

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Beknopt Verslag

VAN DE PLENAIRE VERGADERING
VAN

25 - 11 - 1999
namiddag

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkorting en bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000	:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer
QRVA	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
HA	:	Handelingen (Integraal Verslag)
BV	:	Beknopt Verslag
PLEN	:	Plenum
COM	:	Commissievergadering

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000	:	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	:	Questions et Réponses écrites
HA	:	Annales (Compte Rendu Intégral)
CRA	:	Compte Rendu Analytique
PLEN	:	Séance plénière
COM	:	Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Tel. : 02/549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Tél. : 02/549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

INHOUD

MEDEDELINGEN	7
MONDELINGE VRAGEN	
– van Bart Laeremans, Lode Vanoost en Georges Clerfayt over de lawaaihinder van de luchthaven van Zaventem, met antwoord van Isabelle Durant , vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer	7
– van Bart Somers, Daan Schalck, Luc Sevenhans en Daniel Bacquelaine over gratis treintickets voor het prinselijk huwelijk, met antwoord van Isabelle Durant , vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer	8
– van Marc Van Peel en Jean-Pol Poncelet over de verdeling van de onderwijsgeldten, met antwoord van eerste minister Guy Verhofstadt	10
– van Geert Bourgeois over de burgerrechtelijke aansprakelijkheid van ministers, met antwoord van eerste minister Guy Verhofstadt	11
– van Annemie Van de Casteele over de uitspraken van regeringscommissaris Willockx, met antwoord van eerste minister Guy Verhofstadt	11
– van Hagen Goyvaerts over de terugvoer van kernafval uit Frankrijk, met antwoord van eerste minister Guy Verhofstadt	12
– van Paul Timmermans over Cockerill Sambre, met antwoord van Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid	12
– van Maggie De Block over het medisch dossier, met antwoord van Magda Aelvoet , minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu	12
– van Jean-Jacques Viseur over de onthaalstructuren in Wallonië en Brussel, met antwoord van Frank Vandenbroucke , minister van Sociale Zaken en Pensioenen	13
– van Stef Goris over de veiligheid van de Belgische troepen in Kosovo, met antwoord van André Flahaut , minister van Landsverdediging	13
– van Tony Van Parys over het snelrecht, met antwoord van Marc Verwilghen , minister van Justitie	14
– van Patrick Moriau over de dossiers-X, met antwoord van Marc Verwilghen , minister van Justitie	14
– van Daniel Féret over de deontologie van de pers, met antwoord van Marc Verwilghen , minister van Justitie	14
– van Jean Depreter over de millenniumovergang, met antwoord van Didier Reynders , minister van Financiën	15
– van Leen Laenens over het VN-embargo ten aanzien van Angola, met antwoord van Pierre Chevalier , staatssecretaris voor Buitenlandse Handel, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken	15

WETSONTWERPEN EN VOORSTELLEN VAN RESOLUTIE

– Grenswijziging tussen Kortrijk, Menen en Wevelgem (nr. 47) 16

Artikelsgewijze bespreking 16

– Grensoverschrijdende geldoverschrijvingen (nr. 182)

Algemene bespreking

Spreker : **Pierre Lano**, rapporteur 16

Artikelsgewijze bespreking 16

– Wereldhandelsorganisatie en de Millennium Round (nrs 112 en 188)

Algemene bespreking

Spekers : **Fientje Moerman**, rapporteur, **Claudine Drion**, rapporteur, **Patrick Moriau**, **Jean-Pierre Viseur**, **Ferdy Willems** en **Daniel Bacquellaine** 16

Artikelsgewijze bespreking 19

BEGROTINGEN EN REKENINGEN

Rekeningen 1998, begrotingen 1999 en 2000 van het Rekenhof, van de Comité's P en I, van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van het college van federale ombudsmannen (nr. 235)

Spekers : **Dirk Pieters**, rapporteur, en **Alfons Borginon** 19

Bespreking van de amendementen 20

BENOEMING IN EEN VACANT AMBT VAN RAADSHEER BIJ HET HOF VAN CASSATIE

Geheime stemming voor de eerste kandidatuur 21

INOVERWEGINGNEMING VAN VOORSTELLEN 22

Urgentieverzoek 22

IN MEMORIAM GEWEZEN MINISTER JEAN-LOUIS THYS 22

NAAMSTEMMINGEN

– over de moties ingediend tot besluit van interpellaties 22

– over de afgehandelde wetsontwerpen en voorstellen 24

BENOEMING IN EEN VACANT AMBT VAN RAADSHEER BIJ HET HOF VAN CASSATIE

Uitslag van de geheime stemming voor de eerste kandidatuur 26

NAAMSTEMMINGEN (Voortzetting) 27

BENOEMING IN EEN VACANT AMBT VAN RAADSHEER BIJ HET HOF VAN CASSATIE

Geheime stemming voor de tweede kandidatuur 27

NAAMSTEMMINGEN (Voortzetting) 27

BENOEMING IN EEN VACANT AMBT VAN RAADSHEER BIJ HET HOF VAN CASSATIE

Uitslag van de geheime stemming voor de tweede kandidatuur 28

NAAMSTEMMINGEN (Voortzetting) 28

ONTWERPAGENDA VOOR VOLGENDE WEEK 29

BIJLAGE**KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

Voorstellen – Toelating tot drukken 31

Voorstellen – Inoverwegingneming 31

Interpellatieverzoek 32

REGERING

Algemene uitgavenbegroting – Herverdeling der basisallocaties 33

Algemene uitgavenbegroting – Stand van de kredieten en van hun aanwending 33

ARBITRAGEHOF

Arresten 33

AGENDA VOOR VOLGENDE WEEK 34

PLENAIRE VERGADERING

DONDERDAG 25 NOVEMBER 1999

NAMIDDAG

VOORZITTER :

de heer **Herman DE CROO**

De vergadering wordt geopend om 14.17 uur.

MEDEDELINGEN

De **voorzitter** : Verscheidene mededelingen moeten aan de Kamer worden gedaan. Zij worden als bijlage in het *Beknopt Verslag* opgenomen.

MONDELINGE VRAGEN

De **voorzitter** : Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

LAWAAIHINDER VAN DE LUCHTHAVEN VAN ZAVENTEM

De heer **Bart Laeremans** (VL. BLOK) : De luchthaven van Zaventem zorgt niet alleen voor veel banen, maar ook voor stilaan ondraaglijke lawaaihinder. Nu de Brussels lawaainormen verstrengd zijn, dreigt alle hinder bij het Vlaams Gewest terecht te komen. Hoe reageert de minister op de plannen van de Vlaamse regering om ook de Vlaamse normen te verstrengen ? Is ze van oordeel dat de hinder over regio's en gemeenten moet worden gespreid ?

De heer **Lode Vanoost** (Agalev-Ecolo) : Deze thematiek is al langer aan de orde. Ik heb dit probleem tijdens vorige legislatuur reeds geregeld aangekaart. De nachtvluchten nemen ondertussen hand over hand toe. Er vormen zich steeds meer drukkingsgroepen tegen de lawaaihinder.

De groenen hebben heel wat voorstellen en suggesties om aan deze stijgende lawaaihinder het hoofd te bieden. Wat denkt minister Durant concreet aan deze problematiek te doen ?

De heer **Georges Clerfayt** (PRL FDF MCC) : Sinds jaren wordt de nachtrust van de inwoners van Brussel en van de rand ten noorden en ten noord-oosten van Brussel verstoord door het lawaai van vliegtuigen. In 1989 waren er 132.000 vliegbewegingen per jaar ; volgens de verwachtingen zal dat aantal over enkele jaren oplopen tot 450.000 per jaar. De regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest keurde op 27 mei 1999 een besluit goed dat de maximumgeluidsdrempels vaststelt en dat op 1 januari 2000 in werking treedt.

Particuliere luchtvaartmaatschappijen hebben naar verluidt vorderingen tot opschorting en tot nietigverklaring bij de Raad van State ingediend. Ernstiger is dat ook de BIAC, waarin de federale overheid is vertegenwoordigd, beroep heeft aangetekend.

Wordt er eindelijk ernstig werk gemaakt van concrete maatregelen inzake geluidsoverlast ?

Waarom hebben het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de federale regering nooit samenwerkingsakkoorden gesloten ?

Bestaat er geen belangenvermenging tussen de plicht van de federale Staat het welzijn van de burger na te streven en het feit dat die Staat vertegenwoordigd is in een vennootschap die dergelijke vorderingen instelt ?

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Kamerleden mogen bij het vragenuur geen notities gebruiken. Geldt die regel niet voor de regering ?

De **voorzitter** : Spiekblaadjes worden enkel geduld voor cijfermatige of statistische gegevens of om correct te kunnen citeren.

Minister **Isabelle Durant** (*in het Frans*) : Als er niets verandert, dreigt het luchtverkeer voor nog grotere problemen te zorgen dan nu al het geval is. In het Luchtwetboek staan geen bepalingen betreffende de lawaaihinder. (*Verder in het Nederlands*)

De maatregelen die moeten worden genomen mogen het probleem niet van de ene naar de andere regio verplaatsen : de maatregelen die ik als federaal minister zal nemen, moeten voor het volledige grondgebied gelden. (*Verder in het Frans*)

Wat de structurele aanpak van de geluidsoverlast betreft, zijn nu al verscheidene maatregelen hoogst noodzakelijk.

Allereerst moet men het luchtverkeer onder controle krijgen en de vliegtuigen verbieden die voor de grootste geluidshinder zorgen. Technische maatregelen moeten worden genomen die de geluidshinder voor de bevolking beperken. Verder moeten ook maatregelen worden genomen voor de nachtvluchten en voor het landen en opstijgen, dit laatste in overleg met de luchtoperators.

De administratie moet ruimere inspectie- en sancteringsbevoegdheden krijgen.

Het luchtverkeer kan gedeeltelijk ontlast worden wanneer voor bepaalde trajecten de trein, meer bepaald de HST, wordt genomen.

De vestiging van de luchthavens is ook een aspect waarmee zeker op lange termijn rekening moet worden gehouden.

Dat zijn de zeven krachtlijnen van het beleid dat ik wil voeren.

Voorts moet ook aandacht worden besteed aan de vliegtuigen met geluidsdempers, de "hush kitted-vliegtuigen". Ik ben van plan voor die toestellen een reglementering voor te stellen. Ik wil ook rondetafelgesprekken beleggen met de operators, waar zowel de geluids-

overlast als de economische ontwikkeling ter sprake moeten komen.

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : De minister heeft geen cijfers gegeven. Waarom had ze dan notities nodig ? Dat is strijdig met het Reglement.

De **voorzitter** : Principieel hebt u gelijk.

De heer **Bart Laeremans** (VL. BLOK) : Het formele antwoord aan de Vlaamse regering benieuwt ons ten zeerste. Mij lijkt het weinig zinvol om boven Brussel een vacuüm te creëren en alles op Vlaanderen af te wentelen.

De heer **Lode Vanoost** (Agalev-Ecolo) : Ik zal vanzelfsprekend kritisch toekijken op de implementatie van de maatregelen. Ik hoop dat er concrete resultaten zullen uit voortkomen.

De heer **Georges Clerfayt** (PRL FDF MCC) : Niemand trekt uw goede bedoelingen in twijfel, maar u heeft mijn vragen betreffende het door BIAC ingediend beroep en de samenwerking met het Brussels Gewest, dat al vijf of zes jaar vragende partij is, niet beantwoord.

Minister **Isabelle Durant** (*in het Frans*) : Inzake het door sommige luchtvaartmaatschappijen ingesteld beroep ben ik niet bevoegd om te interveniëren bij BIAC, dat een autonoom overheidsbedrijf is.

Wij zullen wel zien hoe dat beroep afloopt.

Wat de samenwerking met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, zijn er contacten met de heer Gosuin. Er is nog niet beslist of de besprekingen al dan niet via een formeel samenwerkingsakkoord moeten verlopen.

Hoe dan ook wordt er al samengewerkt met de gewesten.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

GRATIS TREINTICKETS VOOR HET PRINSELIJK HUWELIJK

De heer **Bart Somers** (VLD) : Gisteren verklaarde een topman van de NMBS dat de overhandiging van gratis tickets met onmiddellijke ingang werd stopgezet. Heel wat reizigers blijven nu op hun honger. Wat een amateurisme ! Dat is onwaardig voor een bedrijf van de omvang van de NMBS.

De NMBS-bestuurder riep de reizigers ook op om "op zaterdag 4 december niet allemaal tegelijk naar Brussel

te komen". Hoe kan dit in de praktijk geregeld worden ? Moet ik soms met mijn buurman afspreken ?

Ook werden de reizigers gewaarschuwd voor eventuele problemen op 4 december. Dat belooft ! Het zou wel eens kunnen dat 4 december een zoveelste rampdag voor de NMBS wordt. Wat is de opinie van de minister ter zake ?

De heer **Daan Schalck** (SP) : Ook ik stond perplex toen ik een NMBS-topman de vervroegde stopzetting van de uitreiking van prinselijke treinkaartjes hoorde aankondigen. Hoe zal men al diegenen die geen ticket kunnen bemachtigen, toch genoegdoening verschaffen ? En zullen de tienduizenden gelukkigen met een kaartje rustig en comfortabel kunnen sporen ?

De heer **Luc Sevenhans** (VL. BLOK) : De treinbestuurders dreigen met een staking op die bewuste 4de december. Dat heeft rechtstreeks te maken met het feit dat de NMBS-top nog altijd weigert om met de grote niet-erkende vakbonden te praten. Hoe zal men uit die impasse geraken ? Overweegt men een opvordering van werkonwilligen ?

De heer **Daniel Bacquelaine** (PRL FDF MCC) : De maatregelen aangekondigd inzake gratis vervoer ter gelegenheid van het huwelijk van de Hertog van Brabant en Jonkvrouw Mathilde d'Udekem d'Acoz komen in het gedrang door de dreigende stakingen en de beperking in de tijd van de uitreiking van gratis treinkaartjes.

Als oplossing stelt de heer Schouppe het opvorderen van het personeel voor. Zou men niet eerder kunnen denken aan een oplossing door overleg ?

Kan hier niet van bedrieglijke reclame worden gewaagd ?

Kan de administratie van de NMBS, die er niet in geslaagd is de treinkaartjes – zoals aanvankelijk beloofd – tot 28 november uit te reiken, niet van nalatigheid worden beschuldigd ?

Minister **Isabelle Durant** (*in het Nederlands*) : Tot nog toe heb ik alleen weet van een mogelijke staking van een deel van het NMBS-personeel op 3 en eventueel 4 december. Wat een mogelijke opvordering betreft, daarvoor bestaat geen enkele wettelijke basis. Ik zou trouwens niet bereid zijn dit te doen, omdat ik het stakingsrecht respecteer.

De NMBS is een autonoom overheidsbedrijf, dat zelf verantwoordelijk is voor de regeling van eventuele personeelsproblemen. Ik pleit voor een preventieve dialoog en ik hoop dat er tijdig een oplossing wordt gevonden. Ik

volg de zaak vanzelfsprekend op de voet. (*Verder in het Frans*)

Op dit ogenblik hebben 400.000 mensen gratis biljetten voor diverse bestemmingen en hoofdzakelijk voor de Belgische kust aangevraagd.

De NMBS beschikt niet over de nodige capaciteit om het vervoer van die extra reizigers te waarborgen.

De NMBS heeft het dus blijkbaar moeilijk om operaties van een zekere omvang te realiseren, en de oorzaak hiervan dient waarschijnlijk bij de investeringen in het verleden te worden gezocht. Tevens is aangetoond dat het publiek belangstelling heeft voor gratis vervoer.

Investeringen met het oog op een betere dienstverlening zijn dus volkomen gerechtvaardigd. Het is duidelijk dat maatregelen moeten worden genomen om het zwaar beschadigde imago van de NMBS bij het publiek te herstellen.

Ik heb samengewerkt met de cel die het verkeersplan voor Euro 2000 voorbereidt en die ook het vervoer op de dag van de zonsverduistering in augustus voorbereidde om te voorkomen dat er monsterfiles zouden ontstaan. Met betrekking tot het treingebruik op zaterdag 4 december gebeurt hetzelfde.

Wij overwegen het instellen van een verkeersplan en wij betreuren dat de NMBS niet aan de vraag kan voldoen.

De mogelijkheid een sorry pass uit te reiken zal tijdens de onderhandelingen over de herziening van het beheerscontract van de NMBS worden aangekaart.

De heer **Bart Somers** (VLD) : De NMBS voert blijkbaar hoofdzakelijk nog een excuusbeleid. Het beleid van de NMBS is zo amateuristisch, dat ik het een schande durf te noemen. Men is op de massale toestroom van dagjesmensen duidelijk niet voorbereid.

De heer **Daan Schalck** (SP) : Er dreigen dus twee groepen ongelukkigen over te blijven na 4 december : de mensen zonder tickets en de mensen die hun ticket niet of amper zullen kunnen benutten.

De heer **Luc Sevenhans** (VL. BLOK) : Royalist Schouppe is duidelijk meer bezorgd om gelegenheidsklanten dan om de pendelaars van elke dag. Voor deze laatsten heeft hij nog nooit machinisten opgevorderd. Wanneer zal hij eindelijk met alle representatieve vakorganisaties praten ?

De heer **Daniel Bacquelaine** (PRL FDF MCC) : Op korte termijn zou ik willen dat u de door de NMBS verspreide reclameboodschappen onder de loep zou nemen. Wan-

neer de adverteerder het gevaar loopt zijn beloften niet te kunnen nakomen, moet de boodschap worden gewijzigd om te voorkomen dat er een te grote kloof gaapt tussen wat wordt beloofd en wat effectief wordt aangeboden.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

VERDELING VAN DE ONDERWIJSGELDEN

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : De premier heeft bij het investituurdebat van zijn regering aangekondigd dat de communautaire spanningen tot het verleden behoorden en dat voortaan alles rationeel-technisch en in de grootst mogelijke sereniteit zou worden geregeld. Daarvan is momenteel absoluut geen sprake in de discussie rond de onderwijsgelden.

Gisteren deed de premier op het Overlegcomité een concreet voorstel ter zake. Is dat al dan niet een voorstel dat uitgaat van de hele regering ? Ik heb de indruk dat de vice-premiers niet zo enthousiast reageerden.

Er is in dit dossier nood aan een duidelijk en objectief criterium, als basis van de verdeling van de onderwijsgelden. De regering suggereerde al het Rekenhof in te schakelen om de leerlingenaantallen objectief vast te stellen. Het Rekenhof is een instelling van het Parlement en niet een telnstrument dat op eenvoudig verzoek door de regering wordt opgevorderd. Wat vindt de kamer-voorzitter van het voorstel van de premier ?

Nu lees en hoor ik dat het debat moet worden verruimd naar de financiering van de gemeenschappen. Dat is geen technische kwestie meer, maar een debat dat thuishoort op de Costa. Is de premier daartoe bereid ?

De **voorzitter** : De heer Van Peel, een fervent verdediger van het Reglement, heeft blijkbaar moeite met de tijdslijnen uit dat Reglement.

De heer **Jean-Pol Poncelet** (PSC) : Ik kom ook terug op het onderwerp waarover het Overlegcomité zich gisteren heeft gebogen.

Men houdt ons al maanden voor dat er een akkoord is tussen de meerderheidspartijen over de toekenning van 2,45 miljard BEF aan de Franse Gemeenschap. Is er nu een akkoord of niet, en zo ja, over welk bedrag ?

U heeft het Overlegcomité bijeengeroepen en zelf een voorstel gedaan. Dat is een nieuw gegeven in ons institutioneel bestel. Gaat u daarmee een precedent scheppen en eenieder het recht geven een dossier voor het Comité aanhangig te maken ?

Volgens ons kunnen op grond van de door u naar voren gebrachte criteria onmogelijk de geopperde bedragen worden gehaald. Wij komen uit op 1,8 miljard. Tussen uw federale Rijksmiddelenbegroting en de post op de begroting van het Brussel Hoofdstedelijke Gewest is er een verschil van 1,4 miljard ten nadele van het Brussels Gewest.

U heeft persoonlijk het initiatief genomen. Staat de hele regering achter u, en door welke meerderheid wordt zij gesteund ?

Eerste minister **Guy Verhofstadt** (*in het Nederlands*) : Het verbaast me dat deze vraag gesteld wordt door mensen die het probleem jaren hebben laten aanslepen. Al wordt dat getalm dan weer verklaard doordat de meningen van beide vraagstellers diametraal tegenover elkaar staan. Deze regering wil de knoop wél ontwarren.

Ik heb steeds aangekondigd dat ik met een persoonlijk voorstel naar het Overlegcomité en de regering zou stappen. Dat heb ik nu gedaan. (*Verder in het Frans*)

Mijn voorstel is, denk ik, volkomen objectief. Ik heb de mogelijkheid geopperd dat een controle door het Rekenhof zou worden gevraagd. (*Verder in het Nederlands*)

Het inschakelen van het Rekenhof is een suggestie die ik heb teruggevonden in het verslag van een vergadering van het Overlegcomité tijdens de vorige legislatuur. Is de heer Van Peel zich hiervan bewust ?

De dubbele controle door het Rekenhof is een uitstekende garantie voor het objectieve niveau van de telling. Het zou toch al te absurd zijn dat een beschaafd land zijn leerlingen niet eens zou kunnen tellen.

De dubbele controle zal trouwens gebeuren door taalgemengde teams. Ook zal er sprake zijn van een controle die vertrekt van de bevolkingscijfers zelf.

De regering keert zich niet tegen een eventuele herziening van de financieringswet, als daarvoor een meerderheid bestaat. (*Verder in het Frans*)

Daarom werd beslist een intergouvernementele en interparlementaire conferentie in te stellen. Zowel in het Noorden als in het Zuiden van het land gaan er stemmen op voor een wijziging van de verdeelsleutel en een verbreding van de berekeningsgrondslag.

Wat het debat over de methode betreft, verwijs ik naar artikel 39, § 2. Het resultaat zal pas besproken worden nadat het Rekenhof zijn werk gedaan heeft. Als het Parlement zijn toestemming geeft, moet het Rekenhof de gevolgen voor beide gemeenschappen inschatten, en pas daarna kan er ook gecontroleerd worden.

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : De premier heeft gelijk als hij zegt dat het probleem van de vorige regering dateert. Eerste minister Dehaene en onze ganse CVP-fractie wilden toen onder geen beding toegeven aan de exorbitante eisen van de Franstaligen. Deze regering doet dat wel, ze haalt de discussie zelfs uit het globale Costa-overleg. Ik teken tot slot formeel protest aan tegen het inschakelen van het Rekenhof.

De heer **Jean-Pol Poncelet** (PSC) : De eerste minister heeft noch bevestigd noch ontkend dat in juli een politiek akkoord over een bedrag was bereikt. Ik leid daaruit af dat er geen akkoord was.

Wat door de eerste minister als een eenvoudig technisch mechanisme wordt afgedaan, veroorzaakt heel wat politieke moeilijkheden. Ik blijf ervan overtuigd dat er in de regering geen politieke meerderheid is om dat mechanisme toe te passen. Dat zal de komende weken blijken.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

BURGERRECHTELIJKE AANSPRAKELIJKHEID VAN MINISTERS

De heer **Geert Bourgeois** (VU-ID) : Het nieuwe artikel 103 van de Grondwet legt de regering op een wettelijke regeling te treffen inzake de burgerrechtelijke aansprakelijkheid van ministers.

De vorige regering heeft deze hete aardappel doorgeschoven. Het is dus duidelijk dat Jean-Luc Dehaene niet alles heeft kunnen oplossen.

Zo'n regeling mag niet langer op zich laten wachten. Niemand mag aan zijn aansprakelijkheid ontsnappen.

De voormalige ministers Pinxten en Colla worden nu burgerlijk gedagvaard in de dioxinezaak. Voormalig minister Colla heeft hiervoor een niet onaanzienlijke provisie van 1,5 miljoen laten inschrijven op de vorige begroting.

Het Rekenhof zegt dat de persoonlijk aansprakelijke ministers moeten terugbetalen wat de staat heeft voorgeschoten. Het vraagt ook dat er een uniforme regeling zou komen voor de aansprakelijkheid. Wat denkt de premier hierover ?

Eerste minister **Guy Verhofstadt** (*in het Nederlands*) : Ook dit probleem is een erfenis van de vorige regering. Er komt snel een wettelijke regeling voor de burgerrechtelijke aansprakelijkheid. We steunen ons bij dat ontwerp op twee professorale adviezen. Die wet zal een antwoord zijn op al uw vragen.

De heer **Geert Bourgeois** (VU-ID) : Ik vrees dat deze regeling nog heel wat tijd zal vergen. Een minister moet – in geval van het begaan van een zware fout – persoonlijk aansprakelijk kunnen worden gesteld.

Eerste minister **Guy Verhofstadt** (*in het Nederlands*) : In afwachting van een definitieve regeling pleit ik voor praktische afspraken in de schoot van de regering.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

UITSPRAKEN VAN REGERINGSCOMMISSARIS WILLOCKX

Mevrouw **Annemie Van de Casteele** (VU-ID) : Gisteren organiseerde het Europees Parlement een hoorzitting in verband met de voedselveiligheid. Regeringscommissaris Willockx was daarbij aanwezig. Hij heeft daar onder meer verklaard dat de problemen die ons land gekend heeft in de dioxinecrisis voor een deel het gevolg zijn van de ingewikkelde structuur van onze instellingen. Hij zei ook dat er in België nood is aan een dominant machtsniveau om snel en efficiënt te kunnen ingrijpen. Volgens hem zou het zelfs mogelijk moeten zijn dat in bepaalde gevallen bepaalde bevoegdheden van de gewesten naar het federale niveau moeten kunnen worden getrokken.

Zijn deze uitspraken van regeringscommissaris Willockx "gedekt" door de regering ?

Het zou blijkbaar de bedoeling zijn dat de heer Willockx suggesties doet inzake de bewaking van de voedselveiligheid. In dat verband heeft hij al gepleit voor een zogenaamde verticale en horizontale coördinatie.

Wat is de opinie van de premier over die uitspraken van zijn regeringscommissaris ?

Eerste minister **Guy Verhofstadt** (*in het Nederlands*) : De uitspraken van commissaris Willockx getuigen zeker niet van een unitaristische reflex. Hij heeft gewoon gepleit voor een horizontale en verticale coördinatie als zich voedselrampen voordoen. De bevoegdheden zitten over zoveel niveaus verspreid dat samenwerking absoluut onontbeerlijk is. Het Federaal Agentschap zal logischerwijs de leiding nemen bij het detecteren en bestrijden van rampen. Voorts zijn we natuurlijk bereid om alle aanbevelingen van de dioxinecommissie te onderzoeken.

Mevrouw **Annemie Van de Casteele** (VU-ID) : Andere federale landen respecteren hun staatsvorm veel beter bij het bestrijden van voedselproblemen. Bij ons wil men de verworvenheden van de staatshervorming uithollen. Overigens liggen heel wat bevoegdheidsproblemen al op het horizontale, federale vlak zelf. Het wetsontwerp op

het Federaal Agentschap werd geïnspireerd door Canada en Denemarken, twee landen die werken met een leidinggevend geïntegreerd agentschap.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

TERUGVOER VAN KERNAFVAL UIT FRANKRIJK

De heer **Hagen Goyvaerts** (VL. BLOK) : Vorige week bezocht de eerste minister Frankrijk. Daarbij zou een akkoord gesloten zijn over de terugvoer van kernafval uit La Hague. Wanneer zal dat kernafval worden teruggebracht ? Over hoeveel kernafval gaat het hier ? Zijn er garanties inzake het transport ? Is er een akkoord over een latere uitvoer van kernafval ?

Eerste minister **Guy Verhofstadt** (*in het Nederlands*) : Ook dit dossier werd door de vorige regering naar ons doorgeschoven. Ik kan de heer Van Peel trouwens garanderen dat ik dat lijstje zal bijhouden.

Dit contract moest al door de vorige regering uitgevoerd zijn, meer bepaald in 1997. Wij voeren nu uit wat al lang geleden werd afgesproken tussen de Belgische en de Franse overheid.

Het gaat meer bepaald om een vierhondertal cilinders verglaasd afval van 150 liter elk.

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : De premier valt iedere keer de vorige regering aan. Hij misbruikt het vragenuurtje om een politiek debat aan te gaan.

De **voorzitter** : In een parlement wordt nu eenmaal aan politiek gedaan.

Het incident is gesloten.

COCKERILL SAMBRE

De heer **Paul Timmermans** (Ecolo-Agalev) : De Europese Commissie deelde de directie van Cockerill Sambre onlangs mee dat een onderzoek zou worden ingesteld naar de overheidssteun die ontvangen werd in het kader van een experiment voor arbeidstijdverkorting en banen voor jongeren. Hierdoor konden 150 jongeren aan een baan geholpen worden. De toegekende steun komt van de federale en gewestelijke overheid, en daarnaast heeft ook het personeel van het bedrijf grote offers gebracht.

Voor de arbeidstijdverkorting werd 200 miljoen op de begroting 2000 uitgetrokken, ook al is dit geen prioriteit.

De EU-beschikking dreigt deze beleidsoptie nu in het gedrang te brengen. Laten we vooral ook het standpunt

voor ogen houden dat de Unie met name over de Mariëbel-operaties heeft ingenomen, die als concurrentievervalsensd werden aangemerkt.

Wat denkt de regering te doen ? De regering moet binnen één maand antwoorden op de betekening door de Europese Commissie. Hoe denkt de regering voortaan te werk te gaan om te voorkomen dat experimenten met arbeidstijdverdeling op losse schroeven worden gezet ?

Minister **Laurette Onkelinx** (*in het Frans*) : Wij hebben net officieus vernomen dat de Europese Commissie beslist heeft een onderzoek in te stellen naar de overheidssubsidies die aan Cockerill Sambre in het kader van de arbeidsduurvermindering werden toegekend.

Wij hebben na de betekening van deze beslissing een maand om onze zaak te verdedigen. De federale subsidies en de bijkomende directe gewestelijke subsidies worden onderzocht. Mijn departement zal in overleg met de andere federale autoriteiten aantonen dat deze subsidies gewettigd waren en geen inbreuk vormen op het principe van de eerlijke concurrentie, vervat in artikel 87, § 1, van het Verdrag. Deze subsidies moeten eerder worden beschouwd als een algemene steun, toegekend in het kader van het werkgelegenheidsbeleid.

Naast de 200 miljoen die worden uitgetrokken op de begroting 2000, wordt ook een ontwerp van kaderwet ingediend betreffende de reorganisatie en de vermindering van de arbeidsduur. Die wet zal echter pas over enkele jaren vruchten afwerpen. Wij zullen dus de nodige aandacht aan dit probleem besteden en, inzake onze subsidies ter bevordering van de werkgelegenheid, rekening houden met de opmerkingen van de EU.

De heer **Paul Timmermans** (Ecolo-Agalev) : Mag ik u een argument voorstellen dat mij werd aangereikt door het gemeenschappelijk vakbondsfront ? Aangezien de loonmassa van Cockerill Sambre is toegenomen, kan er geen sprake zijn van oneerlijke concurrentie.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

MEDISCH DOSSIER

Mevrouw **Maggie De Block** (VLD) : Er is al sprake geweest van een "algemeen medisch dossier", een "globaal medisch dossier" en "uniek medisch dossier". Hoe zal het nu worden genoemd ? Wanneer wordt de bevoegdheid geregeld ?

Minister **Magda Aelvoet** (*in het Nederlands*) : De verwar- ring werd reeds gecreëerd aan het einde van de vorige legislatuur doordat twee KB's van 3 mei en 29 april

respectievelijk over het algemeen en het globaal medisch dossier gaan. Ik zal geen bijvoeglijk naamwoord gebruiken, om alle verwarring te vermijden. Er is een consensus gegroeid met de minister van Sociale Zaken. Wij zijn voor vereenvoudiging. Wij willen de dubbelzinnigheid uit de wereld helpen. Wij spreken alleen nog over een "medisch dossier". De procedure en behandeling werd voor advies en overleg voorgelegd aan de commissie artsen-ziekenfondsen. Er komt binnenkort een doorbraak in dit dossier.

Mevrouw **Maggie De Block** (VLD) : Ik ben blij dat mijn onbeantwoorde vraag van vorige week dan toch al geleid heeft tot een persconferentie van de minister.

De voorzitter : Het incident is gesloten.

OPVANGSTRUCTUREN IN WALLONIË EN BRUSSEL

De heer **Jean-Jacques Viseur** (PSC) : In 1997 besliste het FCUD niet langer in de opvang van kinderen van 0 tot 3 jaar te voorzien, een van de taken waarvoor een beroep werd gedaan op de gemeenschappen en gewesten voor het ter beschikking stellen van werknemers met een Gesco-statuu.

Nu wil men dat die Gesco's in het kader van de 0,05% loonsubsidie worden gefinancierd. Dat zou betekenen dat het FCUD over een batig saldo van 160 miljoen frank zou beschikken, enerzijds, en dat de gemeenschappen zich zouden genooddacht zien 83 banen te schrappen, anderzijds.

Dat staat haaks op het FCUD-reglement en de regel van de 0,05%.

Zal u een initiatief nemen om tegen die "enge" interpretatie door het beheerscomité van het FCUD te reageren ?

Zal u met de gemeenschappen en gewesten overleggen om die gezinnen te helpen ?

Minister **Frank Vandenbroucke** (*in het Frans*) : De gewesten hebben 83 Gesco's ter beschikking gesteld, waarvan 40 posten voor de opvang van kinderen van 0 tot 3 jaar en 43 posten voor buitenschoolse opvang. Die terbeschikkingstelling heeft geleid tot een te grote personeelsformatie. Op 1 april 1998 bleek immers dat men niet langer arbeidsplaatsen hoefde te subsidiëren omdat de opvangstructuren toereikend waren.

Het beheerscomité van het FCUD heeft dus beslist die 83 Gesco's ter vervanging van de natuurlijke afvloeiingen in de opvangstructuren op te nemen. Er sneuvelen dus geen banen.

Het FCUD is sinds 1997 niet meer bevoegd voor de opvang van de 0- tot 3-jarigen. Het beheerscomité heeft zich uitgesproken over de Gesco's die in bepaalde gevallen kunnen worden ingezet, maar niet voor de opvang van 0- tot 3-jarigen tussen 7 en 18 uur.

Er is een procedure uitgewerkt om beroep aan te tekenen, maar daarover moeten nog een aantal adviezen worden ingewonnen. Binnenkort wordt met de gewesten en gemeenschappen overleg gepleegd.

De heer **Jean-Jacques Viseur** (PSC) : Essentieel is dat niet aan de opdrachten van het FCUD wordt geraakt.

Het zou een ramp zijn indien het budget van het FCUD niet voor de eigenlijke doelstellingen van het Fonds werd aangewend.

De voorzitter : Het incident is gesloten.

VEILIGHEID VAN DE BELGISCHE TROEPEN IN KOSOVO

De heer **Stef Goris** (VLD) : Na de les die we getrokken hebben uit de gebeurtenissen in Rwanda heb ik vragen bij de situatie van de Belgische troepen in Kosovo. De Belgische troepen zijn gelegerd bij de toegangspoort van Klein-Joegoslavië naar Kosovo. Als er ooit iets gebeurt, gebeurt het vrijwel zeker daar. Beschikken wij over een "worst case"-scenario ? Servische troepen kunnen zeer snel een groot aantal pantsers samentrekken in dat gebied. Is men daarop voorbereid ? Zijn bevriende troepen in de buurt klaar om hulp te bieden ? De minister moet bij de leiding van KFOR aandringen op het voorbereiden van maatregelen en op informatie daarover.

Minister **André Flahaut** (*in het Frans*) : De heer Goris heeft dezelfde vragen in commissie gesteld. Ik zal dan ook mijn antwoorden herhalen.

Vanwege de KFOR hebben wij duidelijke informatie gekregen over wat de reactie zou zijn in geval van een invasie van Kosovo door de Serviërs. De Belgische strijdkrachten zouden de versterking krijgen van geallieerde troepenmachten die in de regio zijn gestationeerd.

Ik zal de generale staf vragen plannen uit te werken, zodat ik u volgende week meer details kan geven.

De vraag van de heer Goris biedt mij de gelegenheid aandacht te vestigen op het feit dat de aanwezigheid van Belgische strijdkrachten in een zeer gevoelige streek niet gebanaliseerd mag worden, ook al komt ze nu minder in het nieuws.

De heer **Stef Goris** (VLD) : Ik reken erop dat de mogelijkheden voor onze troepen preventief zullen worden onderzocht en dat het Parlement zijn verantwoordelijkheid zal opnemen.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

SNELRECHT

De heer **Tony Van Parys** (CVP) : Het snelrecht is een heel belangrijk dossier, omdat het om een belangrijk instrument gaat in de strijd tegen de straatcriminaliteit, wat ook belangrijk is voor Euro 2000. De lijdensweg van dit ontwerp is echter nog niet ten einde : Ecolo keurt het af.

Wat zal de minister van Justitie doen ? Is er nog wel een regeringsontwerp ? Zal de minister het blijven verdedigen of zal hij het afzwakken ? Blijft hij bij zijn dreiging om ontslag te nemen indien het ontwerp niet zou worden goedgekeurd ?

Minister **Marc Verwilghen** (*in het Nederlands*) : Er was een akkoord binnen de regering. Toen werd het ontwerp voor advies overgemaakt aan de Raad van State. Ik beloofde essentiële aanpassingen te doen en het Parlement zijn volle werk te laten doen. De heer Van Parys verklaarde zelf principieel voorstander te zijn van het snelrecht en er te willen aan meewerken. Het akkoord binnen de regering geldt nog altijd. Morgen wordt de procedure van de onmiddellijke verschijning voor de rechtbank op de Ministerraad besproken. Op de RTBF heb ik niet meer verklaard dan dat er een probleem ontstaat voor de regering indien het akkoord zou vervallen. Na de bespreking morgen in de Ministerraad zal ik het ontwerp voor het Parlement brengen.

De heer **Tony Van Parys** (CVP) : De minister gaat dus door met het ontwerp-snelrecht. Ik kan hem daarin alleen maar steunen.

Op de RTBF heeft de minister gezegd dat hij zijn politieke conclusies zou trekken als het ontwerp van zijn substantie zou worden ontdaan. Zal hij dat doen ?

Minister **Marc Verwilghen** (*in het Nederlands*) : We moeten de parlementaire behandeling afwachten. Het Parlement heeft ook een verantwoordelijkheid.

De heer **Tony Van Parys** (CVP) : Dat klinkt al minder overtuigend dan de verklaring op de RTBF.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

DOSSIERS-X

De heer **Patrick Moriau** (PS) : Twee rijkswachters, die onderzoek verrichtten naar kinderpornonetwerken, werden uit de Neufchâteau-cel verwijderd. Zij werden beladen met alle zonden Israëls. De jongste twee jaar werden wel 26 aanklachten tegen hen geformuleerd. Op 7 december wordt dat megadossier voorgelegd aan rechter Pignolet. Het parket zal dan wellicht voor de 26ste keer ontslag van rechtsvervolgung uitspreken, en de betrokken rijkswachters zullen nog maar eens van alle blaam gezuiverd worden.

Wanneer een hoge officier verklaart dat de hele "herlezingsoperatie" één grote farce was, kan men zich afvragen of we ooit zullen weten wat er in die dossiers stond. Houdt de zogenaamde complottheorie, die herhaaldelijk opdook in die dossiers, enige steek ? Worden de X-dossiers heropend ?

Minister **Marc Verwilghen** (*in het Frans*) : De minister kan een procureur-generaal om toelichting vragen, zij het met inachtneming van de scheiding der machten en zonder het lopende onderzoek in het gedrang te brengen. Ik heb van die mogelijkheid gebruik gemaakt maar heb vooralsnog geen antwoord gekregen. Zodra ik bescheid krijg, zal ik de Kamer hiervan in kennis stellen.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

DEONTOLOGIE VAN DE PERS

De heer **Daniel Féret** (FN) : Er is veel te doen rond de persvrijheid, maar ook journalisten hebben plichten. De wetten betreffende het recht op antwoord maken het mogelijk een rechtszaak aan te spannen tegen de verantwoordelijke uitgever als niet aan het recht op antwoord wordt voldaan. Maar die wetgeving wordt niet altijd toegepast. In het gerechtelijk arrondissement Brussel reageert de bevoegde magistraat echter niet omdat hij overbelast zou zijn. De media maken hiervan gebruik en publiceren straffeloos om het even wat. Dat geldt zowel voor de grote kranten als voor de televisiestations. Kan die situatie snel worden verholpen ?

Minister **Marc Verwilghen** (*in het Frans*) : De materie waarnaar u verwijst, wordt geregeld door de wet van 23 juni 1961.

Het parket van Brussel verzekert mij dat er geen sprake is van een algemeen beleid dat erop gericht is de zaken te doen verjaren. De wet voorziet in een heel korte verjaringstermijn van drie jaar, maar het is bekend dat "ius est vigilantibus, non dormientibus".

De klagende partij kan voor het verstrijken van de verjaringstermijn onmiddellijke dagvaarding eisen.

De heer **Daniel Féret** (FN) : In Brussel laat de bevoegde magistraat die zaken nochtans verjaren.

Minister **Marc Verwilghen** (*in het Frans*) : Dagvaarding kan een oplossing bieden in dit geval.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

MILLENNIUMOVERGANG

De heer **Jean Depreter** (PS) : In het *Belgisch Staatsblad* van 29 juli 1999 wordt een circulaire van de minister van Ambtenarenzaken gepubliceerd waarin wordt vastgesteld welke ambtenaren de laatste week van december en het weekend van oud en nieuw zullen moeten werken, en welke ambtenaren vrijaf kunnen nemen omdat hun aanwezigheid niet speciaal vereist is voor de veiligheid.

Uw departement heeft op 13 oktober 1999 met de vakbondsorganisaties een akkoord gesloten over de operatie "millenniumovergang". Hoeveel mensen worden hiervoor ingezet ? Welke compensaties krijgen ze ? Welke maatregelen werden er getroffen om het land tegen de millenniumbug te vrijwaren ? Hopelijk laat de bug verstek gaan !

Als de departementen moeilijkheden ondervinden, zullen ze bij uw departement komen klagen, daarom wend ik mij tot u.

Minister **Didier Reynders** (*in het Frans*) : Voor de periode van 27 tot 31 december 1999 bepaalt de circulaire van 19 november 1999 dat de diensten gesloten zijn, en enkel bij wijze van uitzondering op die regel zullen enkele diensten wel werken.

Wij hebben ook vastgesteld hoeveel mensen op 1, 2 en 3 januari 2000 op post moeten zijn, al moeten hierover nog besprekingen worden gevoerd met de vakbonden. Ik zal u de desbetreffende tabel bezorgen.

Wat de compensaties betreft, zullen wij de circulaire van Ambtenarenzaken respecteren die vanmorgen in het *Belgisch Staatsblad* is verschenen.

De ambtenaar die voor het crisiscentrum bij het ministerie van Financiën verantwoordelijk is, ontvangt de voorstellen van alle diensten, zodat hij vóór 30 november nog eventuele problemen kan oplossen. Tegen 2 december moet hij een crisisplan klaar hebben.

Ik zal u kopies bezorgen van de circulaires die alle diensthoofden van mijn departement kregen, evenals van de circulaire die uitging van Ambtenarenzaken.

De heer **Jean Depreter** (PS) : Ik dank de minister voor zijn antwoord en voor de documenten.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

VN-EMBARGO TEN AANZIEN VAN ANGOLA

Mevrouw **Leen Laenens** (Agalev-Ecolo) : Al jaren woedt er een burgeroorlog in Angola. Deze week vernamen we dat de Britse regering alle fondsen van Savimbi heeft bevroren en onder meer België vroeg hetzelfde te doen.

Die rekeningen worden voornamelijk gevoed door de diamanthandel.

In 1998 werd een VN-embargo uitgevaardigd. Oorsprongscertificaten maken controle op de herkomst mogelijk. Op welke wijze gebeurt die controle ? Leeft België het embargo na ? Is men bereid VN-controleurs toe te laten op de open diamantmarkt van Antwerpen ?

Staatssecretaris **Pierre Chevalier** (*in het Nederlands*) : Sinds 1 juli 1998 verbieden twee VN-resoluties de uitvoer van diamant uit Angola, tenzij er een certificaat afgeleverd is door de Angolese autoriteiten.

De laatsten zouden de oorsprong van de diamant nauwgezet willen nagaan en de certificaten willen verfijnen.

De Belgische diensten werken nauw samen met de VN-controlediensten. Men beraadt zich ook over de sancties die bij overtreding kunnen worden genomen, in overleg met de VN.

Mevrouw **Leen Laenens** (Agalev-Ecolo) : Het antwoord is duidelijk.

Ik heb wel degelijk geaarzeld aan wie ik de vraag zou stellen. Er is nog steeds een permanente Unita-vertegenwoordiging in België en die houdt vol dat de Unita nog altijd diamant verhandelt.

Staatssecretaris **Pierre Chevalier** (*in het Nederlands*) : De vertegenwoordiger van de Unita in België beschikt over geen enkel statuut. Zijn verklaringen hebben geen officieel karakter.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

WETSONTWERPEN EN VOORSTELLEN VAN RESOLUTIE

GRENSWIJZIGING TUSSEN KORTRIJK, MENEN EN WEVELGEM

De **voorzitter** : Aan de orde is de bespreking van het wetsontwerp tot wijziging van de grenzen tussen de steden Kortrijk en Menen en de gemeente Wevelgem, nrs 47/1 tot 3.

Aangezien de heer Tony Smets, rapporteur, naar zijn schriftelijk verslag verwijst en voorts niemand het woord vraagt, gaan we onmiddellijk over tot de artikelsgewijze bespreking.

Conform artikel 66 (nr. 4) van het Reglement dient de door de commissie aangenomen tekst als basis voor de artikelsgewijze bespreking.

– De artikelen worden zonder opmerkingen aangenomen.

De **voorzitter** : Wij zullen later over de tekst in zijn geheel stemmen.

GRENSOVERSCHRIJDENDE GELDOVERSCHRIJVINGEN

De **voorzitter** : Aan de orde is de bespreking van het wetsontwerp betreffende grensoverschrijdende geldoverschrijvingen, nrs 182/1 tot 5.

De algemene bespreking is geopend.

De heer **Pierre Lano**, rapporteur : Dit wetsontwerp betreft de omzetting van de Europese richtlijn 97/5. Particulieren en bedrijven wensen gemakkelijk en veilig geld over te kunnen schrijven naar ander landen. Daarom moesten een reeks grensoverschrijdende bepalingen worden aangenomen. Een reeks beperkingen wordt ingebouwd. Het gaat maximaal om 50.000 euro per overschrijving. Er is ook een termijn van uitvoering opgelegd. De schadeloosstelling voor de Belgische banken werd echter niet gelieerd aan deze van buitenlandse banken.

Het gehele ontwerp werd in commissie aangenomen met 11 stemmen voor en 2 onthoudingen.

De **voorzitter** : De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De **voorzitter** : Wij gaan over tot de artikelsgewijze bespreking.

Conform artikel 66 (nr. 4) van het Reglement dient de door de commissie aangenomen tekst als basis voor de artikelsgewijze bespreking.

– De artikelen worden zonder opmerkingen aangenomen.

De **voorzitter** : Wij zullen later over de tekst in zijn geheel stemmen.

WERELDHANDELSORGANISATIE EN DE MILLENNIUM ROUND

De **voorzitter** : Aan de orde is de bespreking van

– het voorstel van resolutie (de heren Jean-Pierre Viseur en Jef Tavernier) betreffende het opstarten van onderhandelingen binnen de Wereldhandelsorganisatie, nrs 112/1 tot 6.

– het voorstel van resolutie (de heren Patrick Moriau, Dirk Van der Maelen en Jean-Marc Delizée) betreffende de Millennium Round, nr. 188/1.

Ik stel u voor één enkele bespreking aan deze twee voorstellen van resolutie te wijden.

Geen bezwaar ? (*Neen*)

Aldus zal geschieden.

De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw **Fientje Moerman**, rapporteur : Op het einde van het jaar vergadert in Seattle de derde ministeriële conferentie van de Wereldhandelsorganisatie. Dat is het begin van de zogenaamde *Millennium Round*. Terzake liggen twee voorstellen van resolutie voor. De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen heeft deze voorstellen besproken op 27 oktober en 10 november. Op 9 november kwam een informele werkgroep samen met als doel een tekst voor te bereiden op basis van beide voorstellen en de ingediende amendementen. Op 10 november werd die tekst besproken door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, die een compromistekst met 10 stemmen tegen 1 goedkeurde. De compromistekst was volgens de heer Moriau een te grote afzwakking, wat tot nieuwe amendementen leidde.

De uiteindelijk aangenomen compromistekst is niet volmaakt, maar geeft wel de gevoeligheden weer van de bevolking.

De Kamer wenst het niet bij deze tekst te laten. Er zullen nog debatten volgen. De regering wordt gevraagd voor de onderhandelingen met het Parlement te overleggen over het door de regering in te nemen standpunt.

In de resolutie wordt gepleit voor multilateraal overleg met een bredere agenda dan vroeger, overeenkomstig het standpunt van de Belgische regering en de EU.

Alhoewel wordt gepleit voor een verdere vrijmaking van de wereldhandel, is dat niet kritiekloos. Men moet oog hebben voor de regionale diversiteit, de sociale structuur van de maatschappij en deze vrijmaking moet bijdragen tot de algemene verbetering van de economie, de sociale voorzieningen en het milieu.

Het globaliseringsproces moet gestuurd worden met begeleidingsmaatregelen, te beginnen bij de WHO zelf.

Een goed beleid moet gesteund zijn op beleidsvoorbereiding. Daartoe zijn informatie en studiewerk nodig.

Punt vijf van de resolutie dringt aan op toetsing aan de mensenrechten, sociale rechten en milieuregels. WHO-leden hebben wel altijd het recht beschermende maatregelen te nemen ten gunste van de gezondheid en de veiligheid voor het milieu. De resolutie wil een positieve benadering van de onderhandelingen. De vorige handelsverdragen leidden wel tot meer handel en tot een verrijking voor vele landen. De resolutie pleit nu voor een absolute voorrang voor de ontwikkelingslanden. Naast de handel en economie moet ook de institutionele uitbouw van de ontwikkelingslanden via deelname aan multilaterale initiatieven worden versterkt. Een toegenomen liberalisering van de markten mag niet leiden tot nefaste gevolgen voor de volksgezondheid of het wetenschappelijk onderzoek. De landbouw krijgt hier opnieuw een belangrijke plaats. Ook inzake mededinging wil men komen tot duurzame ontwikkeling.

Mevrouw **Claudine Drion**, rapporteur : De Wereldhandelsorganisatie roept onvermijdelijk associaties op met de bananenoorlog, met hormonen bewerkt rundvlees of door uitgebuide vrouwen vervaardigde voetballen voor Euro 2000. Met deze resolutie eisen we de naleving van sociale en milieunormen en eerbied voor het mens-zijn.

Het voorgestane standpunt houdt in dat tegenover een globalisering van de economie een helder en onpartijdig politiek proces staat. De situatie in de ontwikkelingslanden wordt als prioritair beschouwd ; zij moeten bij de onderhandelingen gesteund worden.

Op de audiovisuele sector en de andere culturele dienstverlening moeten specifieke regels van toepassing blijven.

De groenen zijn van mening dat op de ultraliberale visie van de jaren '90 gereageerd moet worden. De geldstromen moeten onder controle worden gebracht. Regulering is dus noodzakelijk. De meningen lopen evenwel uit-

een over de manier waarop de controle moet worden uitgeoefend.

Wat de zuidelijke landen betreft, heeft Europa 900.000 euro toegezegd, maar dat zal niet volstaan.

Wat het voorzorgsprincipe betreft, merkt de Europese Commissie op dat de jurisprudentie van de "panels" aan belang wint.

Ten slotte moeten de ontwikkelingslanden over de basis-geneesmiddelen kunnen beschikken.

Samengevat strekt de resolutie tot een menselijker en billijker organisatie van de economie. (*Applaus*)

De heer **Patrick Moriau** (PS) : Op zich is de mondialisering niet noodzakelijk een ramp, maar het is vooral haar brutale en ultraliberale dynamiek die de mensenrechten en de sociale rechten aantast, de culturele marginalisering in de hand werkt, het milieu en de duurzame ontwikkeling, de ethiek en de bescherming van de consumenten in het gedrang brengt.

De mondialisering zoals de WHO die voorstaat, is de uiting van de wil om een gereguleerde vrijhandelszone op wereldschaal tot stand te brengen. Dat gaat dus in tegen dat ultraliberalisme dat symbool staat voor maximale concentratie, wat haaks staat op de liberale filosofie, aangezien daardoor een feitelijk monopolie wordt ingevoerd.

De WHO speelt een meer dan noodzakelijke rol, op voorwaarde dat zij volledig losstaat van de almachtige Verenigde Staten. Zij impliceert voor ons Europeanen de tenuitvoerlegging van een politiek en economisch Europa dat op een humanistische en solidaire visie stoelt.

Wie de WHO als de baarlijke duivel voorstelt, speelt in de kaart van degenen die zich op hun eigen eilandje willen terugplooien en begrijpt niet dat individuele Staten niet langer in staat zijn de gevolgen van de internationalisering van de handelsmarkten teniet te doen.

Men mag echter evenmin in blind optimisme vervallen. De WHO kan en moet de landen uit het Zuiden in beginsel in staat stellen de kloof met de landen uit het Noorden te dichten.

Het voorstel van resolutie komt in grote mate tegemoet aan mijn bekommernissen omtrent de kwalijke gevolgen van de neoliberale globalisering.

We moeten efficiënte en democratische mechanismen ontwikkelen waarmee het geld- en handelsverkeer kan worden gecontroleerd.

Een doorgedreven liberalisering moet de sociaal-economische verschillen tussen rijke landen en ontwikkelingslanden doen afnemen.

De WHO moet haar goede wil tonen en meer rekening houden met het standpunt van de IAO.

Verder moet de WHO ook plaats inruimen voor het menselijke aspect.

Wil men een duurzame ontwikkeling waarborgen, dan is een milieureglementering een absolute noodzaak.

Bij de bescherming van de consumenten moeten het voorzorgsprincipe en de keurmerken in acht worden genomen.

Het landbouwmodel dat wordt voorgestaan, moet oog hebben voor de mens.

Het MAI moet rekenig houden met de politieke, economische, sociale en culturele verworvenheden.

Om grove onrechtvaardigheden te verhinderen moet de globalisering met strenge regels gepaard gaan.

Wij verdedigen de globalisering als een derde weg tussen ultraliberalisme en communisme.

Wij vragen dat het Parlement op de hoogte wordt gehouden van de Millennium Round-onderhandelingen.

De PS-fractie zal deze resolutie goedkeuren. (*Applaus bij de PS*)

De heer **Jean-Pierre Viseur** (Ecolo-Agalev) : Er werden veel amendementen op de voorstellen van resolutie ingediend overeenkomstig een consensus binnen de regenboogcoalitie. De weinig constructieve houding van de christen-democraten ontgoochelt mij enigszins.

De resolutie is een consensustekst en is zeker niet perfect. Ik denk aan het punt in verband met de evaluatie die vóór elke liberalisering van het handelsverkeer dient te worden gemaakt. Die evaluatie had vóór het begin van de nieuwe onderhandelingsronde moeten plaatsvinden, maar dat is dus niet zo. Liberalisering van het handelsverkeer staat niet noodzakelijk voor verbetering van de levenskwaliteit.

In sommige ontwikkelingslanden zijn er aanwijzingen dat het beter gaat, maar die aanwijzingen zijn vooral van macro-economische aard.

Protectionisme kan waardevol zijn als een economie tegen een sterkere economie moet worden beschermd en wanneer het algemeen belang tegen particuliere belangen moet worden beschermd.

Ik ben niettemin tevreden over de bereikte tekst. Ook positief is het feit dat een debat in de Kamer werd georganiseerd en dat melding wordt gemaakt van de procedure volgens welke bepaalde regelgevingen moeten worden herzien.

Het voorzorgsprincipe staat wel degelijk in punt 7, in tegenstelling tot wat mevrouw Drion zegt. Voorts worden een hele reeks principiële standpunten ingenomen.

Natuurlijk zal onze resolutie het uitzicht van de wereld niet wijzigen. Maar het is belangrijk dat binnen en buiten Europa eenzelfde taal wordt gesproken. Europa is niet per definitie slecht geplaatst in de krachtsverhoudingen. De resolutie is geen doel op zich maar kan het uitgangspunt voor een efficiënt beleid terzake zijn. (*Applaus bij Ecolo-Agalev en bij de socialisten*)

De heer **Ferdie Willems** (VU-ID) : De VU verheugt zich over de brede inspraak die mogelijk is geweest rond deze voorstellen van resolutie en over het interessante debat dat er in de commissie werd aan gewijd.

Het gaat om een belangrijk thema : de kloof tussen ons en de Derde Wereld neemt voortdurend toe. Die evolutie moet een halt worden toegevoegd.

Op de eerste plaats moet de Derde Wereld de kans krijgen zich materieel te ontwikkelen zodat ze ook over de nodige technologische knowhow kan beschikken.

Ik heb persoonlijk gepleit voor meer aandacht voor dierenrechten in de Derde Wereld. Ook aan het element voedselgarantie en voedselveiligheid wordt terecht aandacht besteed in deze voorstellen van resolutie.

De VU is eveneens bijzonder verheugd over de aandacht die in het voorstel van resolutie wordt besteed aan de rechten van de inheemse volkeren en aan het belang van de culturele diversiteit. (*Applaus*)

De heer **Daniel Bacquelaine** (PRL FDF MCC) : Wij steunen de organisatie van de handel op wereldschaal. Door de liberalisering van de handel is Europa welvarend geworden en zou welzijn in de hele wereld tot stand moeten komen mits de handel wordt georganiseerd. Op dat gebied moet men zich positief opstellen, waarbij men bepaalde regels, al was het alleen maar die met betrekking tot de mededinging, in acht neemt. Wat de sociale en milieuwetgeving betreft, moet de markteconomie bepaalde regels naleven.

De responsabilisering van de consument is essentieel, vandaar het belang van de etikettering en van de keurmerken. Op dat vlak valt er nog enorm veel te doen. Wij staan achter de bepalingen inzake de eerbiediging van de culturele verscheidenheid.

Deze resolutie biedt ons de mogelijkheid om zeer nauw betrokken te worden bij de onderhandelingen die binnenkort in Seattle zullen beginnen.

Wij zullen deze resolutie steunen. (*Applaus bij de PRL FDF MCC en bij de VLD*)

De **voorzitter** : De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de amendementen

De **voorzitter** : Wij gaan over tot de bespreking van de amendementen.

Conform artikel 66 (nr. 4) van het Reglement dient de door de commissie aangenomen tekst als basis voor de bespreking van de amendementen.

Er zijn amendementen nrs 9 tot 14 van de heren Jacques Lefevre en Jean-Jacques Viseur (stuk nr. 112/7).

De heer **Jacques Lefevre** (PSC) : Met ons amendement nr. 9 willen wij een reeks consideransen invoegen die de filosofie van deze resolutie in herinnering brengen.

De invoering van de vrije wereldhandel betekent een stap vooruit maar brengt ook verarming met zich. Daarom moeten wij de aanpak van de Noord-Zuidkloof als een prioriteit beschouwen.

Bovendien moeten alle aspecten van de internationale betrekkingen aandacht krijgen.

Spijtig genoeg vinden wij deze basisfilosofie niet meer terug in het ontwerp.

Als wij de WHO verzoeken de NGO's en de burgers bij haar werkzaamheden te betrekken, waarom zouden we dat principe dan ook niet inachtnemen voor onze eigen assemblee ? Dat is de achterliggende idee van ons amendement nr. 10, dat het Parlement verplicht het maatschappelijk middenveld te raadplegen.

De heer **Jean-Pierre Viseur** (Ecolo-Agalev) : Het is normaal dat wij de WHO verzoeken om naar de NGO's te luisteren, aangezien wij haar werkzaamheden niet regelen. Voor onze eigen assemblee kunnen wij dat wel, zodat het nutteloos is aanbevelingen tot onszelf te richten.

De heer **Jacques Lefevre** (PSC) : Ons amendement nr. 12 betreft het punt 5, dat ons wat summier lijkt. Wij vragen dat de normenhiërarchie wordt verduidelijkt en de WHO, zoals andere internationale instellingen, verplicht wordt die te respecteren.

Wij vragen met aandrang dat de WHO zich er schriftelijk toe engageert de conclusies te eerbiedigen die op de topconferenties van Rio en Kioto werden aangenomen.

Punt 5 van de resolutie is te vaag geformuleerd.

De heer **Jean-Jacques Viseur** (PSC) : In verband met amendement nr. 11 zei de heer Bacquelaine dat wij de ultraliberale aanpak verwerpen. Maar daar gaat het precies over in de voorgestelde tekst. Laten we het kind dus bij zijn naam noemen, of is de term ultraliberaal ineens taboe geworden binnen deze paars-groene coalitie ?

Hebben degenen die niet van amendement nr. 13 willen weten, het amendement wel goed gelezen ? Het verlenen van octrooien op leven mag niet door de wetten van de vrije markt worden bepaald ; daarover is iedereen het eens. De tekst veronderstelt evenwel dat levend materiaal althans gedeeltelijk wel onderworpen is aan het marktmechanisme en dat de nochtans zwaar onder vuur liggende technieken van onder meer Monsanto worden geaccepteerd.

Ons amendement is volstrekt logisch : als octrooien op leven aan de marktmechanismen ontsnappen, moet het woord "uitsluitend" geschrapt worden. De octrooiverlening op leven mag immers in geen geval door de internationale marktmechanismen worden beheerst.

De **voorzitter** : De amendementen worden aangehouden.

Wij zullen later stemmen over de aangehouden amendementen en over het voorstel van resolutie in zijn geheel.

BEGROTINGEN EN REKENINGEN

REKENINGEN 1998, BEGROTINGEN 1999 EN 2000 VAN HET REKENHOF, VAN DE COMITÉS P EN I, VAN DE KAMER VAN VOLKS-VERTEGENWOORDIGERS EN VAN HET COLLEGE VAN FEDERALE OMBUDSMANNEN

De **voorzitter** : Aan de orde is de bespreking van :

– de rekeningen van het begrotingsjaar 1998, de aanpassingen van de begrotingen van het begrotingsjaar 1999 en de begrotingen voor het begrotingsjaar 2000

– Rekenhof

– Vaste Comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten

– Kamer van volksvertegenwoordigers

– College van de federale ombudsmannen nrs 235/1 en 2.

Overeenkomstig artikel 66 (nr. 4) van het Reglement wordt de door de commissie aangenomen tekst als basis voor de bespreking genomen.

De algemene bespreking is geopend.

De heer **Dirk Pieters**, rapporteur : Op 28 oktober keurde de commissie voor de Comptabiliteit de kredieten goed die door de ombudsmannen en door de Comités P en I werden gevraagd. Wel werd beslist dat alle uitgaven in 2000 prioritair moeten worden aangerekend op de boni van de rekeningen uit 1998.

Voor de drie instellingen samen moest op de begroting 2000 een dotatie van 304,9 miljoen frank worden ingeschreven, te verdelen als volgt : 57,1 miljoen voor het Comité Inlichtingendiensten, 147 miljoen voor het Comité Politiediensten en 100,8 miljoen voor de ombudsmannen.

In die Rijksbegroting werd echter 11,3 miljoen minder ingeschreven, zodat een amendering van de commissiebeslissingen onafwendbaar was. Het totale dotatiebedrag van 293,6 miljoen werd daardoor anders verdeeld : 142,5 voor Comité P, 57,1 voor Comité I en 94 voor de ombudsdiensten. Daartoe moet het Comité P zijn krediet voor administratief en logistiek personeel inkrimpen ; bij de ombudsmannen wordt er gesneden in het bijkrediet en in het krediet voor onvoorzienbare uitgaven.

De commissie vraagt ook een scherpere controle op de uitvoering van de begroting van de ombudsmannen. Het college van federale ombudsmannen zal daartoe alle nodige inlichtingen verschaffen aan het Rekenhof en aan de commissie voor de Comptabiliteit.

Het Rekenhof zal ook alle wedden en vergoedingen van de ombudsmannen controleren en daarover rapporteren aan de commissie. In afwachting mogen de ombudsmannen de geplande pecuniaire valorisatie van de beroepservaring niet doorvoeren. Het krediet van 10 miljoen voor de nieuwe informatiecampagne wordt geblokkeerd tot na de evaluatie van de campagne van 1999.

De federale ombudsmannen vrezen dat hun bevoegdheden zullen worden uitgehold door de oprichting van sectorale ombudsmannen. Nochtans was deze oprichting al ingeschreven in de wet van maart 1995. De heer Goutry pleitte voor een rondetafel van sectorale, communautair-gewelijkl   en lokale ombudsmannen. De talloze ombudsfuncties moeten dringend beter op elkaar worden afgestemd. Een onderlinge doorverwijzing van klachten volstaat niet. Voorzitter De Croo verwacht

samenwerkingsvoorstellen van de diverse federale ombudsmannen.

De commissie nodigt de Kamer uit deze begrotingen, begrotingsaanpassingen en rekeningen, zoals gewijzigd door de amendementen, goed te keuren. Op grond daarvan zullen in de Rijksbegroting de drie dotaties worden aangepast, weliswaar zonder het totale bedrag van 293,6 miljoen frank te wijzigen. (*Applaus*)

De heer **Alfons Borginon** (VU-ID) : In het verleden heeft de VU zich systematisch onthouden bij dergelijke stemmingen, omdat de besluitvorming om de rekeningen op te stellen veel te besloten was. Door een aantal reglementswijzigingen is daarin recentelijk verandering gekomen. Gevolg hiervan is dat er nu wel een open debat mogelijk is en VU-ID verheugt zich daarover.

Wat de rekening van de Kamer betreft, heeft men nu teruggegrepen naar een techniek van zo'n tiental jaren geleden, waarbij een aantal kamerleden alle rekeningen met betrekking tot de Kamer met iets meer aandacht kunnen bestuderen dan in een gewone commissievergadering mogelijk is.

Het plenaire debat over de begroting van de Kamer wordt elk jaar ontlopen. Dat kan zo niet langer.

De begrotingen van de toezichtcomit  s P en I kunnen wij niet goedkeuren, aangezien we wachten op de in de Octopus-akkoorden geplande algemene commissie op de politie.

Met de ombudsmannen hebben we ook problemen : ze komen traag uit de startblokken en krijgen hun kredieten voor promotie en informatie niet opgesoupeerd. Wat ons het meest stoort is de veelheid aan ombudsdiensten. Zo een versnippering is niet klantvriendelijk. Als er één centraal aanspreekpunt zou komen, moet dat op het niveau van de gewesten en gemeenschappen zijn. (*Applaus bij de VU-ID*)

De **voorzitter** : De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de amendementen

De **voorzitter** : Wij gaan over tot de bespreking van de amendementen.

Op de begroting van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten voor het begrotingsjaar 2000 is er het amendement nr. 1 van de heer Dirk Pieters (stuk nr. 235/2).

– Het amendement wordt aangehouden.

De **voorzitter** : Op de begroting van het College der federale ombudsmannen voor het begrotingsjaar 2000 is er het amendement nr. 2 van de heer Dirk Pieters (stuk nr. 235/2).

– Het amendement wordt aangehouden.

De **voorzitter** : Op de aanpassing van de begroting van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten voor het begrotingsjaar 1999 is er het amendement nr. 3 van de heer Dirk Pieters (stuk nr. 235/2).

– Het amendement wordt aangehouden.

De **voorzitter** : Wij zullen later over de aangehouden amendementen en bepalingen en over de teksten in hun geheel stemmen.

BENOEMING IN EEN VACANT AMBT VAN RAADS- HEER IN HET HOF VAN CASSATIE

GEHEIME STEMMING VOOR DE VOORDRACHT VAN DE TWEEVOU-
DIGE LIJST VAN DE KANDIDATEN

De **voorzitter** : Aan de orde zijn de geheime stemmin-
gen over de voordracht van de tweevoudige lijst van de
kandidaten voorgedragen in het vooruitzicht van de
benoeming in het vacante ambt van raadsheer in het Hof
van Cassatie.

De lijst van de kandidaten voorgedragen door het Hof
van Cassatie voor het vacante ambt ziet er als volgt uit :

Eerste kandidaat : De heer Luc Van hoogenbemt, raads-
heer in het hof van beroep te Antwerpen

Tweede kandidaat : De heer Paul Blondeel, raadsheer in
het hof van beroep te Brussel

Deze twee kandidaten, alsmede de heer Jean Wetsels,
raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen, hebben
verzocht om op de door de Kamer voorgedragen lijst
van kandidaten te worden opgenomen.

De hoorzitting met de voorstelling van de kandidaten
heeft op 17 november 1999 plaatsgevonden in de com-
missie voor de Justitie.

Het stuk met de namen van de kandidaten (stuk
nr. 263/1) alsmede de stembulletins voor de eerste kan-
didatuur werden rondgedeeld.

De Kamer dient tot twee verschillende stemmingen over
te gaan :

– de 1ste over de eerste kandidatuur ;

– de 2de over de tweede kandidatuur.

Ik vestig er uw aandacht op dat u de bekendmaking van
de uitslag van de eerste stemming moet afwachten alvo-
rens de tweede kandidaat aan te wijzen. De stembulle-
tins voor de tweede kandidatuur zullen slechts rondge-
deeld worden nadat u kennis heeft gekregen van de
kandidaten aangewezen bij de vorige stemming.

Daar de stemming geheim is, mogen de stembulletins
niet ondertekend worden.

We moeten eerst een of twee bureaus van stemopne-
mers bij loting samenstellen. Elk bureau bestaat uit vier
leden. Ik stel u evenwel voor om voor de stemopneming
de twee secretarissen aan te wijzen die heden aan het
bureau hebben plaatsgenomen.

Geen bezwaar ? (*Neen*)

Aldus zal geschieden.

Mevrouw Mirella Minne en de heer Jan Peeters worden
aangewezen om de stemmen op te nemen.

Ik verzoek elk lid om bij het afroepen van zijn naam zijn
ongetekende stembriefje in de stembus te komen depo-
neren. Gelieve langs mijn linkerzijde op het spreekge-
stoelte te komen en dit aan mijn rechterzijde te verlaten.

Ik wijs erop dat alleen geldig zijn de stembriefjes waarop
de naam voorkomt van een voor de stemming voorge-
dragen kandidaat. Zijn ongeldig de stemmen uitgebracht
op een groter aantal kandidaten dan er vacante zetels
zijn.

Geheime stemming over de eerste kandidatuur

De **voorzitter** : Wij gaan over tot de stemming over de
eerste kandidatuur.

De heer **Gerolf Annemans** (VL. BLOK) : Het zal geen
verbazing wekken : het Vlaams Blok weigert mee te
doen aan de politieke benoeming van magistraten. Zelfs
drie jaar na de Dutroux-affaire blijft de meerderheid nog
altijd zweren bij politiek benoemde magistraten.

– Er wordt overgegaan tot de stemming bij naamafroep-
ping.

De **voorzitter** : Heeft iedereen gestemd ? (*Ja*)

Dan verklaar ik de stemming voor beëindigd.

INOVERWEGINGNEMING VAN VOORSTELLEN

De voorzitter : De lijst met de voorstellen die in overweging moeten worden genomen, werd aan de leden rondgedeeld. Indien er geen bezwaren zijn, beschouw ik de voorstellen als in overweging genomen.

Geen bezwaar ? *(Nee)*

De lijst met de voorstellen die in overweging werden genomen wordt als bijlage in het *Beknopt Verslag* opgenomen.

URGENTIEVERZOEK

Mevrouw **Jacqueline Herzet** (PRL FDF MCC) : Ik vraag de urgentie voor het voorstel van resolutie nr. 285/1 betreffende het kinderrechtenverdrag.

Ik dank de diensten van de Kamer. Dankzij de snelheid waarmee ze gewerkt hebben, beschikken we nu al over de teksten. Ik breng u de bijeenkomsten met de NGO's in herinnering over het Verdrag betreffende de rechten van het kind. Ik vraag de urgentie voor deze tekst.

– De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.

IN MEMORIAM GEWEZEN MINISTER JEAN-LOUIS THYS

De voorzitter : *(voor de staande Vergadering)* : De heer Jean-Louis Thys, oud lid van onze Assemblee, is donderdag 18 november 1999 op 59-jarige leeftijd overleden.

Hij was van 1978 tot 1991 lid van de Kamer, waar hij het arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde voor de PSC vertegenwoordigde. Sinds 1977 was hij ook burgemeester van de gemeente Sint-Pieters-Jette. Hij maakte van 1985 tot 1988 deel uit van de federale regering als Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest en nam deel aan de Staatshervorming die leidde tot het ontstaan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. In 1989 verkozen tot lid van de Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, was hij tot maart 1994 minister van Openbare werken en Communicatie in de Brusselse regering.

De stedelijke vernieuwing, het behoud van de levenskwaliteit, de bevestiging van Brussel als Europese hoofdstad en de ontwikkeling van het openbaar vervoer vormen de krachtlijnen van zijn politiek engagement.

Minister **Rik Daems** *(in het Frans)* : De regering sluit zich aan bij het rouwbeklag naar aanleiding van het overlijden

van de heer Jean-Louis Thys. Als politicus ijverde hij voor vernieuwing en uitdieping van de instellingen, inzonderheid in het Brussels Gewest. Als minister stelde hij zich in dienst van het algemeen belang en wees hij alle oplossingen af die daar tegenin gingen. *(Verder in het Nederlands)*

Voorals mens zal hij ons bijblijven. Hij heeft zich ingezet voor het samenleven en de levenskwaliteit van alle Brusselaars. Het mooiste monument voor een overleden politicus is dat het in de samenleving beter gaat. Dankbaar om die beterschap zullen wij hem gedenken. *(De staande Vergadering neemt staande enkele ogenblikken stilte in acht)*

NAAMSTEMMINGEN

De voorzitter : Aan de orde is de stemming over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Simonne Creyf over "de bescherming van kinderen tegen de steeds vroeger beginnende Sinterklaas-, Kerst- en Paasperiode" (nr. 123).

(gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw van 16 november 1999).

Twee moties van aanbeveling werden in de volgende chronologische orde ingediend (nr. 25/24) :

– een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Simonne Creyf en mevrouw Trees Pieters ;

– een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Muriel Gerkens en mevrouw Leen Laenens en de heren André Frédéric, Arnold Van Aperen en Pierre Lano.

Zijn er verscheidene moties van aanbeveling over hetzelfde onderwerp ingediend, dan hebben de moties ingediend door interpellanten bij de stemming van rechtswege voorrang op de moties ingediend door andere leden. Binnen elk van beide categorieën wordt de volgorde van stemming bepaald door de volgorde van indiening.

Mevrouw **Simonne Creyf** (CVP) : Onze motie vraagt Economische Zaken om onverwijld een overleg te starten met de betrokken sectoren in verband met een sperperiode inzake Sinterklaas, Kerst- en Paasperiode. Wij willen de kinderen beschermen tegen de steeds verdergaande commercialisering. Ook de minister is tegen reglementering, vermits de Europese landen niet zullen

dulden dat België als enige EU-land zo'n reglementering zou hebben. Mijn motie van aanbeveling sluit daarbij aan. Ik betreur dat de meerderheid toch een motie indiende.

De heer **Bart Somers** (VLD) : Verschillende leden van mijn fractie zullen zich onthouden of tegen beide moties stemmen, omdat ze menen dat dit een nieuwe aanval van reglementitis is. Bovendien discrimineren deze resoluties de regio's waar men Sint-Maarten viert. Dit is trouwens een straatje zonder einde – men kan zo ook een sperperiode invoeren voor het begin van het schooljaar. Wie valt allemaal onder die reglementering ? Als het Parlement zich kan bezig houden met het reglementeren van Sinterklaas en Zwarte Piet, dan moet het wel heel goed gaan met ons land.

Mevrouw **Muriel Gerkens** (Ecolo-Agalev) : De meerderheid wil met deze motie van aanbeveling verhinderen dat naar inefficiënte wettelijke instrumenten wordt gegrepen.

Wij stellen voor overleg te plegen met de handelaars, de gebruikers en de personen die werken met kinderen. Kinderen moeten trouwens als volwaardige burgers worden erkend.

Dankzij een algemene benadering van het probleem zal ook beter rekening kunnen worden gehouden met de kinderen, die niet tot consumenten kunnen worden gereduceerd. *(Applaus bij Ecolo-Agalev)*

Mevrouw **Frieda Brepoels** (VU-ID) : Er werden verschillende wetsvoorstellen ter zake ingediend. Wij stellen voor dat deze ten spoedigste in de commissie zouden worden behandeld, zodat elke fractie zijn standpunt kan verduidelijken. Het gaat niet alleen over de bescherming van het kind maar ook over economie. In de motie van de meerderheidspartijen worden die diverse wetsvoorstellen, zelfs vanwege leden van de meerderheid, terzijde geschoven. De regering neemt het initiatief. Daarom zullen wij ons onthouden bij de motie van de meerderheidspartijen en tegen de motie van de CVP stemmen.

De heer **Gerolf Annemans** (VL. BLOK) : Wij zullen de motie van mevrouw Creyf steunen. Wij vonden het stuitend dat Sinterklaas al in september hier op de tribune stond. *(Hilariteit)*

De **voorzitter** : Zo lang u mij maar niet voor Zwarte Piet neemt.

Mevrouw **Simonne Creyf** (CVP) : Onze motie spreekt over een reglementering op vrijwillige basis. De motie van de meerderheid laat de mogelijkheid van een wetgevend initiatief open. Deze motie werd mee ondertekend

door twee VLD'ers. Ook de ingediende wetsvoorstellen komen van leden van de meerderheid.

– De motie van aanbeveling van mevrouw Simonne Creyf en mevrouw Trees Pieters wordt verworpen met 90 tegen 45 stemmen en 4 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 1 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

De **voorzitter** : Deze motie van aanbeveling is verworpen. Bijgevolg kan de Kamer zich uitspreken over de tweede motie van aanbeveling.

Ik breng de motie van aanbeveling van mevrouw Muriel Gerkens en mevrouw Leen Laenens en de heren André Frédéric, Arnold Van Aperen en Pierre Lano in stemming.

– De motie van aanbeveling van mevrouw Muriel Gerkens en mevrouw Leen Laenens en van de heren André Frédéric, Arnold Van Aperen en Pierre Lano wordt aangenomen met 56 tegen 41 stemmen en 38 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 2 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

De **voorzitter** : Aan de orde is de stemming over de moties ingediend tot besluit van de interpellaties van :

– mevrouw Frieda Brepoels over "de wijzigingen die de regering wil aanbrengen in het beheerscontract

met de NMBS" (nr. 135) ;

– de heer Bart Somers over "de herziening van het beheerscontract afgesloten tussen de federale Staat en de NMBS" (nr. 147).

(gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van 17 november 1999).

Twee moties werden ingediend (nr. 25/25) :

– een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Frieda Brepoels ;

– een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Bart Somers, Jean Depreter, Michel Wauthier, Olivier Chastel en Daan Schalck.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Mevrouw **Frieda Brepoels** (VU-ID) : Wij vroegen de regering reeds verschillende keren het Parlement te

betrekken bij haar beleid inzake de NMBS. De minister beloofde de commissie uiterlijk op 1 december te informeren. Wij vragen een doorzichtige boekhouding en een duidelijke omschrijving van de opdracht van de NMBS. Die punten blijven onduidelijk. Collega Somers stelt daarover volgende week opnieuw vragen. Wij willen ook een afvaardiging van de gewesten in de raad van bestuur van de NMBS, wat ook Vlaams minister Stevaert vraagt.

– De eenvoudige motie wordt aangenomen met 86 tegen 50 stemmen en 2 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 3 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

De heer **Jean-Pierre Grafé** (PSC) : Ik wilde tegen de motie stemmen.

De **voorzitter** : Aan de orde zijn de stemmingen over de aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk (nr. 234/6).

– Amendement nr. 37 van de heren Pieter De Crem, Paul Tant en Daniël Vanpoucke op artikel 2 wordt verworpen met 113 tegen 19 stemmen en 7 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 4 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 39 van de heren Pieter De Crem, Paul Tant en Daniël Vanpoucke op artikel 2 wordt verworpen met 113 tegen 26 stemmen.

(Naamstemming nr. 5 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 70 van mevrouw Annemie Van de Casteele en de heer Karel Van Hoorebeke op artikel 2 wordt verworpen met 112 tegen 26 stemmen.

(Naamstemming nr. 6 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 1 van mevrouw Joëlle Milquet op artikel 2 wordt verworpen met 121 tegen 17 stemmen.

(Naamstemming nr. 7 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 2 alsook de titel worden aangenomen.

– Amendement nr. 2 van mevrouw Joëlle Milquet op artikel 3 wordt verworpen met 103 tegen 10 stemmen en 26 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 8 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 3 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 36 van mevrouw Annemie Van de Casteele en de heer Karel Van Hoorebeke op artikel 4 wordt verworpen met 113 tegen 26 stemmen.

(Naamstemming nr. 9 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 66 van mevrouw Joëlle Milquet op artikel 4 wordt verworpen met 104 tegen 10 stemmen en 25 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 10 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 42 van de heren Pieter De Crem, Paul Tant en Daniël Vanpoucke op artikel 4 wordt verworpen met 113 tegen 19 stemmen en 7 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 11 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 43 van de heren Pieter De Crem, Paul Tant en Daniël Vanpoucke op artikel 4 wordt verworpen met 112 tegen 26 stemmen.

(Naamstemming nr. 12 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 4 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 90 van mevrouw Joëlle Milquet op artikel 5 wordt verworpen met 103 tegen 10 stemmen en 26 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 13 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 5 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 7 van mevrouw Joëlle Milquet op artikel 9 wordt verworpen met 102 tegen 10 stemmen en 26 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 14 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 51 van de heren Pieter De Crem, Paul Tant en Daniël Vanpoucke op artikel 9 wordt verworpen met 111 tegen 24 stemmen.

(Naamstemming nr. 15 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 52 van de heren Pieter De Crem, Paul Tant en Daniël Vanpoucke op artikel 9 wordt verworpen met 113 tegen 18 stemmen en 7 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 16 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 67 van mevrouw Joëlle Milquet op artikel 9 wordt verworpen met 103 tegen 10 stemmen en 25 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 17 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 9 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 8 van mevrouw Joëlle Milquet op artikel 12 wordt verworpen met 103 tegen 10 stemmen en 25 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 18 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 12 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 9 van mevrouw Joëlle Milquet op artikel 14 wordt verworpen met 109 tegen 10 stemmen en 19 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 19 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 14 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 68 van mevrouw Joëlle Milquet op artikel 15 wordt verworpen met 109 tegen 10 stemmen en 18 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 20 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 15 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 64 van mevrouw Annemie Van de Casteele en de heer Karel Van Hoorebeke dat ertoe strekt een (nieuw) artikel 16bis in te voegen wordt verworpen met 113 tegen 25 stemmen.

(Naamstemming nr. 21 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

De **voorzitter** : Wij gaan over tot de stemming over het wetsontwerp betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk, nr. 234/6.

Mevrouw **Joëlle Milquet** (PSC) : De PSC-fractie zal zich over dat ontwerp onthouden. Wij zullen niet tegen stem-

men omdat het ontwerp de regularisatie-doelstelling die wij voorstaan, nastreeft. Wij zullen echter evenmin voor stemmen, omdat de commissie, in tegenstelling tot wat de regering had aangekondigd, niet gemachtigd zal zijn dwingende adviezen te formuleren. De criteria zijn zodanig vaag dat zij zonder meer tot rechtsonzekerheid leiden en willekeurige beslissingen in de hand dreigen te werken. De middelen die worden uitgetrokken voor steun aan de gemeenten en de OCMW's, zijn tevens ontoereikend. *(Applaus bij de PSC)*

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Wij vinden dit een slecht wetsontwerp omdat wij niet geloven in het principe van een eenmalige grootschalige regularisatie. In andere landen werd zo'n eenmalige operatie telkens gevolgd door nieuwe regularisaties.

Om humanitaire en veiligheidsredenen regulariseren is wel nodig, maar dan volgens duidelijke criteria op basis van de wet van 1980. Eén van die criteria moet inburgering zijn, zoals in Nederland.

Van de eenmaking van de administraties zien we niets, van de uitwijzingen komt niets terecht. In dit element van het beleid geloven we ook niet. Binnen de twee jaar staan we hier terug.

De heer **Filip De Man** (VL. BLOK) : Ecolo-Agalev, PRL-FDF en PS waren gisteren niet weinig enthousiast over dit regularisatieontwerp. De Vlaamse meerderderheidspartijen zijn integendeel onzeker hoe zij dit aan hun kiezers moeten verkopen. Dat de regularisatie eenmalig is, geloven wij niet. Dat regularisatie niet het recht geeft op sociale voorzieningen, geloven wij ook niet. Vele geregulariseerden zullen meer steun krijgen dan vele gepensioneerden die jarenlang werkten en allerlei bijdragen en belastingen betaalden. De CVP probeert de schade te beperken. De VU is voor de massale regularisaties. De liberalen roepen wel dat er 3000 uitwijzingen per maand komen, maar de coalitiepartners willen dat niet. De VLD laat zich volledig overstijgen door de Franstalige meerderheidspartijen. Dat zal er uiteindelijk toe leiden dat de rechter vleugel van de VLD naar het Vlaams Blok zal overstappen. *Applaus van het VL. BLOK*

Mevrouw **Annemie Van de Casteele** (VU-ID) : De Volksunie heeft het debat op een serene en verantwoordelijke manier willen voeren.

De VU had zelf een voorstel ingediend om een eenmalige begeleide regularisatie mogelijk te maken. Ze konden dus niet tegen stemmen. Wij willen illegaliteit tegengaan om humanitaire redenen maar ook uit weloverwogen eigenbelang, de kost voor de gemeenschap. Het is bovendien een illusie dat men alle illegalen in één beweging kan uitwijzen.

Als het ontwerp wordt goedgekeurd, moet de regering zorgen voor een snelle en efficiënte procedure, anders zullen wij opnieuw in dezelfde situatie terecht komen. Daarom hadden we liever een stok achter de deur gehad.

Wordt het asiel afgewezen, dan willen wij een uitwijzing op een menselijke wijze.

Inburgering is voor ons belangrijk. Wie mag blijven, moet zich aanpassen en zich in de gemeenschap integreren. Wij betreuren dat de regering hier geen oren naar had. Daarom zullen wij dit ontwerp niet goedkeuren. Wij betreuren dat onze amendementen om een inburgeringsplicht in te voeren niet worden goedgekeurd, terwijl daar op Vlaams niveau wel de politieke wil toe aanwezig is, ook bij de meerderheidspartijen. Wij zullen daarom op Vlaams niveau bepleiten dat de instrumenten voor zo'n inburgering zouden worden aangereikt. *(Applaus bij VU-ID)*

De heer **Daniel Bacquelaine** (PRL FDF MCC) : Wij zullen voor het ontwerp stemmen.

In de eerste plaats omdat het een maatschappelijk probleem waar men niet langer omheen kan, regelt. De regularisatieoperatie is noodzakelijk geworden omdat het beleid terzake gedurende jaren onbestaande was.

Het ontwerp is ook de eerste van de drie poten van het coherente asielbeleid dat wij voorstaan. De consequentie van de regularisaties is dat mensen die niet aan de voorwaarden voldoen, worden uitgewezen. *(Applaus bij de meerderheid)*

Mevrouw **Marie-Christine Grauwels** (Agalev-Ecolo) : De Agalev-Ecolo-fractie is zeer tevreden dat dit ontwerp nu ter stemming voorligt.

Regularisatie is nodig om humanitaire redenen. Het is ook een zaak van algemeen belang om deze mensen uit de clandestiniteit te halen en zo de voedingsbodem voor maffiose praktijken weg te nemen. Het gaat om een eenmalige operatie, beperkt in de tijd. Daarnaast blijft de vreemdelingenwet van 1980 bestaan.

Dit ontwerp regelt het probleem op de meest menselijke en efficiënte manier. *(Applaus bij de meerderheid)*

De heer **Yvan Mayeur** (PS) : België is niet het eerste land dat een regularisatiebeleid voert, wij werden hierin voorafgegaan door verscheidene andere Europese landen.

Mensen die in ons land leven en geen geldige papieren hebben, zijn bestaanonzeker en moeten worden geregulariseerd.

Op die manier wordt ook de Belgen meer veiligheid gewaarborgd.

De wet maakt het mogelijk te breken met de ondoorzichtige procedures die tot hertoe bestonden.

Ik begrijp de ontevredenheid van het Vlaams Blok, dat een belangrijk gevecht verliest. De houding van die partij maakt haar tot de bondgenoot van de netwerken voor mensenhandel. *(Protest bij het Vlaams Blok)*

De tekst van het voorliggend ontwerp is bijna identiek met die van het koninklijk besluit : de regering houdt haar beloften.

Het beleid dat voortaan zal worden gevoerd, is humanistisch. Asielzoekers die voor regularisatie in aanmerking komen, kunnen deze gelegenheid aangrijpen. De PS-fractie zal voor het ontwerp stemmen. *(Applaus bij de socialisten)*

De heer **Jan Peeters** (SP) : De SP zal dit ontwerp goedkeuren om fundamenteel humanitaire redenen. De billijkheid vereist dat wij deze illegale kansen geven in onze maatschappij. De sociale verworvenheden die wij deze mensen willen geven moet hen volledig in onze maatschappij integreren. Indien wij dit niet doen, blijven zij het slachtoffer van de illegaliteit. De SP rekent op de regering om ook de uitwijzingen en de hervorming van de procedures snel en loyaal uit te voeren. *(Applaus)*

BENOEMING IN EEN VACANT AMBT VAN RAADS- HEER BIJ HET HOF VAN CASSATIE

GEHEIME STEMMINGEN VOOR DE VOORDRACHT VAN DE TWEEVOLDIGE LIJST VAN DE KANDIDATEN

Uitslag van de geheime stemming voor de eerste kandidatuur

De **voorzitter** : Ziehier de uitslag van de geheime stemming voor de eerste kandidatuur voor het vacant ambt van raadsheer in het Hof van cassatie :

Aantal stemmers	: 126
Blanco en nietige bulletins	: 4
Geldige stemmen	: 122
Volstreekte meerderheid	: 62

De heer Luc Van hoogenbemt heeft 71 stemmen bekomen.

De heer Paul Blondeel heeft 51 stemmen bekomen.

De heer Jean Wetsels heeft geen enkele stem bekomen.

Aangezien de heer Van hoogenbemt de volstreckte meerderheid bekomen heeft, wordt hij voorgedragen als eerste kandidaat voor het vacante ambt van raadsheer in het Hof van Cassatie.

NAAMSTEMMINGEN

(Voortzetting)

De **voorzitter** : Wij stemmen nu over het wetsontwerp betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk, nr. 234/6, in zijn geheel.

– Het wetsontwerp wordt aangenomen met 88 tegen 34 stemmen en 17 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 22 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

De heer **Jean-Pierre Detremmerie** (PSC) : Ik had afgesproken met de heer Decroly. *(Gelach op vele banken)*

BENOEMING IN EEN VACANT AMBT VAN RAADSHOOFD BIJ HET HOF VAN CASSATIE

GEHEIME STEMMING VOOR DE VOORDRACHT VAN DE TWEEVOUDIGE LIJST VAN DE KANDIDATEN

Geheime stemming voor de tweede kandidatuur

De **voorzitter** : Wij gaan over tot de stemming voor de tweede kandidatuur voor het vacant ambt van raadsheer bij het Hof van Cassatie.

– Er wordt tot de afroeping van de namen overgegaan.

NAAMSTEMMINGEN

(Voortzetting)

De **voorzitter** : Aan de orde zijn de stemmingen over de aangehouden amendementen bij het voorstel van resolutie van de heren Jean-Pierre Viseur en Jef Tavernier betreffende het opstarten van onderhandelingen binnen de Wereldhandelsorganisatie, nr. 112/6.

– Amendement nr. 9 van de heren Jacques Lefevre en Jean-Jacques Viseur wordt verworpen met 91 tegen 26 stemmen en 12 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 23 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

De heer **Jean-Pierre Viseur** (Ecolo-Agalev) : Wat de grond van de zaak betreft, hebben wij geen echt bezwaar tegen de amendementen van de PSC. Er zullen andere onthoudingen volgen, om dezelfde redenen. Wij zullen die amendementen echter niet goedkeuren omdat zij geen nuttige aanvulling vormen en omdat wij anderszijds de volledige tekst nu, vóór de onderhandelingen, willen goedkeuren. Laten wij niet vergeten dat spoed was geboden. Als amendementen worden goedgekeurd, wordt de stemming over het geheel verdaagd.

De heer **Patrick Moriau** (PS) : Wij hebben geen inhoudelijke bezwaren tegen de amendementen, om dezelfde redenen als die welke door de heer Viseur werden ingeroepen, zijn wij van mening dat de goedkeuring ervan slechts de goedkeuring van de resolutie zou verdagen.

– Amendementen nrs 10, 11 en 12 van de heren Jacques Lefevre en Jean-Jacques Viseur worden verworpen met hetzelfde stemmental.

(Naamstemming nr. 23 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 13 van de heren Jacques Lefevre et Jean-Jacques Viseur wordt verworpen met 66 tegen 26 stemmen en 37 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 24 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

De **voorzitter** : Wij gaan nu over tot de stemming over het voorstel van resolutie in zijn geheel.

– Het voorstel van resolutie van de heren Jean-Pierre Viseur en Jef Tavernier betreffende het opstarten van onderhandelingen binnen de Wereldhandelsorganisatie, nr. 112/6, wordt aangenomen met 109 stemmen en 21 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 25 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

De heer **Jacques Lefevre** (PSC) : Wij hebben ons onthouden : wij zijn niet gekant tegen de resolutie maar wij zijn van mening dat ze een aantal leemten vertoont.

De principes die wij wensen te huldigen, hadden wij graag zien opgenomen in een aanhef. Wij wensen dat de WHO zich zou onderwerpen aan de andere internationale instellingen. Tevens wensen wij dat de meerderheidspartijen – zoals toegezegd – hun oor te luisteren zouden leggen bij de burgers. *(Applaus van de PSC)*

BENOEMING IN EEN VACANT AMBT VAN RAADS- HEER BIJ HET HOF VAN CASSATIE

GEHEIME STEMMING VOOR DE VOORDRACHT VAN DE TWEEVOUDIGE LIJST VAN DE KANDIDATEN

Uitslag van de geheime stemming voor de tweede kandidatuur

De **voorzitter** : Ziehier de uitslag van de geheime stemming voor de tweede kandidatuur voor het vacante ambt van raadsheer bij het Hof van Cassatie :

Aantal stemmers	: 121
Blanco en nietige stemmen	: 3
Geldige stemmen	: 118
Volstreckte meerderheid	: 60

De heer Paul Blondeel heeft 118 stemmen bekomen.
De heer Jean Wetsels heeft 0 stemmen bekomen.

Aangezien de heer Paul Blondeel de volstreckte meerderheid heeft bekomen, wordt hij voorgedragen als tweede kandidaat voor het vacante ambt van raadsheer bij het Hof van Cassatie.

NAAMSTEMMINGEN

(Voortzetting)

De **voorzitter** : Aan de orde zijn de stemmingen over de aangehouden amendementen en bepalingen van de rekeningen van het begrotingsjaar 1998, de aanpassingen van de begrotingen van het begrotingsjaar 1999 en de begrotingen voor het begrotingsjaar 2000

- Rekenhof
- Vaste Comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten
- Kamer van volksvertegenwoordigers
- College van de federale ombudsmannen, nr. 235/1.
- Amendement nr. 1 van de heer Dirk Pieters op de begroting van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten voor het begrotingsjaar 2000 wordt aangenomen met 110 tegen 12 stemmen en 7 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 26 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

- Amendement nr. 2 van de heer Dirk Pieters op de begroting van het College van de federale ombudsman-

nen voor het begrotingsjaar 2000 wordt aangenomen met hetzelfde stemmental.

(Naamstemming nr. 26 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

- Amendement nr. 3 van de heer Dirk Pieters op de aanpassing van de begroting van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten voor het begrotingsjaar 1999 wordt aangenomen met hetzelfde stemmental.

(Naamstemming nr. 26 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

- De rekeningen van het begrotingsjaar 1998, de aanpassingen van de begrotingen van het begrotingsjaar 1999 en de begrotingen voor het begrotingsjaar 2000 van het Rekenhof (nr. 235/1) worden aangenomen met 126 tegen 3 stemmen.

(Naamstemming nr. 27 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

- De rekeningen van het begrotingsjaar 1998, de aanpassingen van de begrotingen van het begrotingsjaar 1999 en de begrotingen voor het begrotingsjaar 2000 van de Kamer van volksvertegenwoordigers (nr. 235/1) worden aangenomen met hetzelfde stemmental.

(Naamstemming nr. 27 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

- De rekeningen van het begrotingsjaar 1998, de aanpassingen van de begrotingen van het begrotingsjaar 1999 en de begrotingen voor het begrotingsjaar 2000 van de Vaste Comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten worden aangenomen met 108 tegen 12 stemmen en 8 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 28 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

- De rekeningen van het begrotingsjaar 1998, de aanpassingen van de begrotingen van het begrotingsjaar 1999 en de begrotingen voor het begrotingsjaar 2000 van het College van de federale ombudsmannen (nr. 235/1) worden aangenomen met hetzelfde stemmental.

(Naamstemming nr. 28 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

- Het wetsontwerp tot wijziging van de grenzen tussen de steden Kortrijk en Menen en de gemeente Wevelgem, nr. 47/1, wordt aangenomen met 126 tegen 1 stem en 1 onthouding.

(Naamstemming nr. 29 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

De **voorzitter** : Wij gaan over tot de stemming over het geheel van het wetsontwerp betreffende grensoverschrijdende geldoverschrijvingen, nr. 182/5.

Mevrouw **Simonne Creyf** (CVP) : De CVP zal dit ontwerp goedkeuren. Het is de omzetting van een Europese richtlijn.

Ik doe wel opmerken dat dit ontwerp alleen maar kon goedgekeurd worden dankzij de oppositie. De meerderheid had de urgentie gevraagd, maar bleek bij de stemming niet in aantal te zijn. Dit fenomeen stellen we trouwens de laatste tijd meer en meer vast in de commissies. (*Applaus bij CVP, VU en VL. BLOK*)

– Het wetsontwerp betreffende grensoverschrijdende geldoverschrijvingen, nr. 182/5, wordt door de 127 aanwezige leden eenparig aangenomen.

(*Naamstemming nr. 30 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen*)

ONTWERPAGENDA VOOR VOLGENDE WEEK

De **voorzitter** : Het voorstel met de werkzaamheden voor de plenaire vergadering van volgende week werd

aan de leden rondgedeeld. Indien er geen bezwaren zijn, beschouw ik het voorstel als aangenomen. Geen bezwaar ? (*Neen*)

De ontwerpagenda is aldus aangenomen. Hij wordt als bijlage in het *Beknopt Verslag* opgenomen.

– *De vergadering wordt gesloten om 18.56 uur.*

– *Volgende plenaire vergadering donderdag 2 december 1999 om 14.15 uur.*

BERICHTEN VAN VERHINDERING

Gezondheidsredenen : de hh. José Canon, Maurice Dehu, mevr. Greta D'Hondt

Ambtsplicht : de h. Guido Tastenhoye

Met zending : mevr. Els Van Weert

Lid van de federale regering :

de h. Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken : met zending buitenslands

BIJLAGE

PLENAIRE VERGADERING

DONDERDAG 25 NOVEMBER 1999

BIJLAGE 1

Mededelingen

AMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

VOORSTELLEN

Toelating tot drukken

(art. 64-2 van het Reglement)

1. Wetsvoorstel (de heren Yves Leterme en Dirk Pieters) tot wijziging van artikel 209 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, nr. 259/1.

2. Wetsvoorstel (de heren Francis Van den Eynde en Filip De Man) houdende maatregelen tegen gruwelfilms, nr. 260/1.

3. Voorstel van resolutie (de heren Filip De Man en Guy D'haeseleer) betreffende de gemeentelijke en provinciale verenigingen zonder winstoogmerk, nr. 261/1.

4. Wetsvoorstel (de heren Jan Peeters en Hans Bonte) tot invoering van een stelsel van altemerend werken en leren bij het leger, nr. 272/1.

5. Wetsvoorstel (de heer Jan Peeters) tot aanvulling van de artikelen 145¹ en 145⁵ van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, nr. 273/1.

6. Voorstel van resolutie (mevrouw Els Van Weert c.s.) betreffende de ondertekening van het facultatief protocol bij het Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van vrouwen, nr. 274/1.

7. Wetsvoorstel (mevrouw Frieda Brepoels) tot aanvulling van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, met bepalingen inzake reclame voor kinderfeesten in het bijzonder en ter bescherming van minderjarige consumenten in het algemeen, nr. 275/1.

8. Voorstel van resolutie (de heren Francis Van den Eynde en Gerolf Annemans, mevrouw Alexandra Colen

en de heer Koen Bultinck) betreffende de Conventie van de Raad van Europa inzake de rechten van de mens en de biogeneeskunde, nr. 276/1.

9. Wetsvoorstel (mevrouw Alexandra Colen) tot opheffing van de fiscale discriminatie van gezinnen van gehuwden, nr. 277/1.

10. Wetsvoorstel (de heer Jean-Jacques Viseur) tot wijziging van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen met het oog op de uitbreiding van het toepassingsgebied van de dienstencheques, nr. 278/1.

11. Wetsvoorstel (de heer Jean-Jacques Viseur) tot uitbreiding van het toepassingsgebied van sommige federale maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid, nr. 279/1.

12. Wetsvoorstel (mevrouw Colette Burgeon) tot wijziging van de arbeidswet van 16 maart 1971 met het oog op de invoering van het vaderschapsverlof, nr. 280/1.

13. Wetsvoorstel (de heren Charles Janssens en Yvon Harmegnies en mevrouw Colette Burgeon) tot wijziging van de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, nr. 281/1.

14. Wetsvoorstel (de heer Jean-Pierre Grafé) tot wijziging van artikel 101 van de faillissementswet van 8 augustus 1997, nr. 282/1.

15. Wetsvoorstel (de dames Claudine Drion en Fauzaya Talhaoui) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, ten einde bij de naamsoverdracht op het kind discriminatie tussen mannen en vrouwen weg te werken, nr. 283/1.

Inoverwegingneming

1. Wetsvoorstel (de heren Koen Bultinck, Jan Mortelmans en Guy D'haeseleer) tot wijziging van de artikelen

1ter en 1quater van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven, nr. 242/1

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

2. Wetsvoorstel (de heren Hans Bonte en Jan Peeters) tot wijziging van artikel 160 van de programmawet van 22 december 1989, nr. 243/1

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

3. Wetsvoorstel (de heren Hans Bonte en Jan Peeters) tot wijziging van artikel 110, § 1, 3°, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, nr. 244/1

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

4. Wetsvoorstel (de heren Hans Bonte en Jan Peeters) tot wijziging van de artikelen 39 en 40 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, nr. 245/1

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

5. Wetsvoorstel (de heren Hans Bonte en Jan Peeters) tot wijziging van artikel 131 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, nr. 246/1

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

6. Wetsvoorstel (de heren Hans Bonte, Jan Peeters en Jean-Marc Delizée) tot wijziging, wat de opzeggingstermijnen voor werklieden betreft, van de Arbeidsovereenkomstenwet, nr. 247/1

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

7. Wetsvoorstel (de heren Hans Bonte en Jan Peeters) tot wijziging van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, nr. 248/1

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

8. Wetsvoorstel (de heer Jan Eeman) tot wijziging, wat de afzetting en de beroving van de graad betreft, van het Militair Strafwetboek, nr. 249/1

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

9. Wetsvoorstel (de heren Jan Eeman en Stef Goris) tot wijziging van artikel 73 van de nieuwe gemeentewet, betreffende het verbod voor bloed- en aanverwanten om in dezelfde gemeenteraad zitting te nemen, nr. 250/1

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

10. Wetsvoorstel (de heer Geert Bourgeois) tot wijziging van de artikelen 1168 en 1179 van het Gerechtelijk Wetboek, nr. 251/1

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

11. Wetsvoorstel (de heer Filip De Man) tot wijziging van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica, nr. 252/1

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

12. Wetsvoorstel (de heren Hans Bonte en Jean-Marc Delizée) betreffende het behoud van het normaal loon van samenwonende werknemers voor afwezigheidsdagen ter gelegenheid van familiegebeurtenissen of voor de vervulling van staatsburgerlijke verplichtingen of van burgerlijke opdrachten, nr. 253/1

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

13. Wetsvoorstel (de heren Yves Leterme en Dirk Pieters) tot wijziging van artikel 209 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, nr. 259/1

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

14. Wetsvoorstel (de heren Francis Van den Eynde en Filip De Man) houdende maatregelen tegen gruwelfilms, nr. 260/1

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

15. Voorstel van resolutie (de heren Filip De Man en Guy D'haeseleer) betreffende de gemeentelijke en provinciale verenigingen zonder winstoogmerk, nr. 261/1

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

16. Voorstel van resolutie (mevrouw Jacqueline Herzet c.s.) betreffende het Verdrag inzake de rechten van het kind van 20 november 1989, nr. 285/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

INTERPELLATIEVERZOEK

Het Bureau heeft een interpellatieverzoek ontvangen van :

– de heer Francis Van den Eynde tot de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de ratificatie van de Kaderconventie voor de bescherming van minderheden".

(nr. 162 – verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen)

REGERING

ALGEMENE UITGAVENBEGROTING

Herverdeling der basisallocaties

In uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit zendt de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie :

– Bij brief van 23 november 1999 een lijst van herverdelingen der basisallocaties voor het begrotingsjaar 1999 betreffende het ministerie van Middenstand en Landbouw.

– Bij brieven van 23 november 1999 vier lijsten van herverdelingen der basisallocaties voor het begrotingsjaar 1999 betreffende het ministerie van Verkeer en Infrastructuur.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Stand van de kredieten en van hun aanwending

Bij brief van 24 november 1999 zenden de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie alsmede de minister van Financiën, in uitvoering van artikel 18, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, de stand van de kredieten en van hun aanwending per 31 oktober 1999 over.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

ARBITRAGEHOF

ARRESTEN

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

– het arrest nr. 115/99 uitgesproken op 10 november 1999 betreffende de prejudiciële vragen over artikel 8,

eerste lid, van de besluitwet van 14 september 1918 betreffende onder meer de wijze van stemmen in het Militair Gerechtshof en de krijgsraden, artikel 10bis van de wet van 17 april 1878 houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering en artikel 19 van de wet van 15 juni 1899 houdende eerste titel van het Wetboek van strafrechtspleging voor het leger, gesteld door het Hof van Cassatie bij arrest van 6 mei 1998, inzake F. Leclercq tegen de Belgische Staat en bij arrest van 20 oktober 1998, inzake D. Nassel tegen het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding

(rolnummers : 1341 en 1460)

– het arrest nr. 116/99 uitgesproken op 10 november 1999 betreffende de prejudiciële vragen over de artikelen 370 en 371 van het Strafwetboek, gesteld door de correctionele rechtbank te Eupen bij vonnis van 9 september 1998, inzake het openbaar ministerie tegen N. Komuth en F. Clemens en door de correctionele rechtbank te Luik bij vonnis van 11 december 1998, inzake het openbaar ministerie, M. Grondin en S. Wauters tegen F. Rollin, C. Rollin en A. Grandgenet

(rolnummers : 1413 en 1583)

– het arrest nr. 117/99 uitgesproken op 10 november 1999 betreffende de prejudiciële vraag over de artikelen 19 en 24 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, gesteld door de Raad van State bij arrest van 16 september 1998, inzake W. Vranckx tegen de Belgische Staat

(rolnummer : 1421)

– het arrest nr. 118/99 uitgesproken op 10 november 1999 betreffende het beroep tot vernietiging van artikel 8 van het decreet van 17 maart 1998 tot wijziging van het decreet van 28 april 1993 houdende regeling, voor het Vlaamse Gewest, van het administratief toezicht op de gemeenten, ingesteld door F. Marivoet en anderen

(rolnummer : 1423)

– het arrest nr. 119/99 uitgesproken op 10 november 1999 betreffende de prejudiciële vraag over de artikelen 56 en 57 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gesteld door het arbeidshof te Bergen bij arrest van 2 oktober 1998, inzake de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers tegen C.D.

(rolnummer : 1427)

– het arrest nr. 120/99 uitgesproken op 10 november 1999 betreffende de prejudiciële vraag over artikel 171,

tweede lid, van de programmawet van 22 december 1989, zoals vervangen door artikel 112 van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen (vermoeden van voltijdse arbeid), gesteld door het arbeidshof te Gent bij arrest van 25 september 1998, inzake de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening tegen J. Vander Paelt

(rolnummer : 1428)

– het arrest nr. 121/99 uitgesproken op 10 november 1999 betreffende de prejudiciële vraag over artikel 21, zesde lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, gesteld door de Raad van State bij arrest van 24 september 1998, inzake de gemeente Rixensart tegen het Waalse Gewest

(rolnummer : 1440)

– het arrest nr. 122/99 uitgesproken op 10 november 1999 betreffende de prejudiciële vraag over de wet van 25 oktober 1919 tot tijdelijke wijziging van de rechterlijke inrichting en van de rechtspleging voor de hoven en rechtbanken, gesteld door het Hof van Cassatie bij arrest van 29 september 1998, inzake A.B. tegen D.V.N., E.V.N. en L.M.

(rolnummer : 1445)

– het arrest nr. 123/99 uitgesproken op 10 november 1999 betreffende het beroep tot vernietiging van het decreet van het Waalse Gewest van 16 juli 1998 houdende reglementering van het vervoer van leerlingen die de door de Franse Gemeenschap op het grondgebied van het Franse taalgebied georganiseerde of gesubsidieerde onderwijsinrichtingen bezoeken, ingesteld door het College van de Franse Gemeenschapscommissie

(rolnummer : 1619)

Ter kennisgeving

AGENDA VOOR VOLGENDE WEEK

Week van 29 november tot 3 december 1999

DONDERDAG 2 december 1999

om 14.15 uur

Mondelinge vragen

Wetsontwerpen

1. Wetsontwerp houdende vijfde aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1999, nrs 204/1 tot 4.

[aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3° van de Grondwet – Rapporteur : mevrouw Fientje Moerman]

2. Wetsontwerp houdende de tweede aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 1999, nr. 236/1.

[aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3° van de Grondwet – Rapporteur : mevrouw Fientje Moerman]

3. Eventuele wetsontwerpen waarvan het verslag zal rondgedeeld worden.

Inoverwegingnemen

Naamstemmingen over de afgehandelde wetsontwerpen.

ANNEXE 2

Détail des votes nominatifs

Le résultat de chaque vote nominatif ainsi que les déclarations après vote figurent dans le corps du „Compte rendu analytique” et des „Annales parlementaires”

*Vote nominatif n° 1**Naamstemming nr. 1*

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Bouteica, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schaulvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, de Donnée, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerken, Giet, Gilkinet, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Philtjens, Picqué, Pieters Danny, Schalck, Schellens, Smets Tony, Somers, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van de Castele, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Van Hoorbeke, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Willems, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Anthuenis, Clerfayt, Goris, Maingain.

BIJLAGE 2

Detail van de naamstemmingen

De uitslag van elke naamstemming alsmede de verklaringen na sluiting van de stemming worden vermeld in het corpus van het „Beknopt Verslag” en van de „Parlementaire Handelingen”

*Vote nominatif n° 2**Naamstemming nr. 2*

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Baldewijns, Bouteica, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Coenen, Colen, Dardenne, De Croo, Delizée, De Man, Depreter, Descheemaeker, Desmedt, D'haeseleer, Douifi, Drion, Dufour, Eerdeken, Frédéric, Genot, Gerken, Giet, Gilkinet, Goyvaerts, Grauwels, Harmegnies, Henry, Janssens, Laenens, Laeremans, Lano, Larcier, Leen, Mayeur, Minne, Moriau, Mortelmans, Picqué, Schellens, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tavernier, Timmermans, Van Aperen, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Yerna.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Bonte, Brouns, Cortois, Coveliers, Creyf, De Block, De Clerck, de Donnée, De Groot, D'hondt Denis, Eyskens, Goris, Hendrickx, Hove, Lahaye, Lenssen, Leterme, Moerman Fientje, Philtjens, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schaulvliege, Smets Tony, Somers, Valkeniers, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Versnick, Wauthier.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Barzin, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Chastel, Clerfayt, Collard, De Meyer, Denis, Derycke, Detremmerie, Erdman, Féret, Fournaux, Grafé, Herzet, Langendries, Lansens, Lefevre, Lejeune, Maingain, Michel, Milquet, Moerman Jean-Paul, Paque, Peeters, Pieters Danny, Poncelet, Schalck, Smets André, Van de Castele, Van der Maelen, Van Hoorbeke, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Jacques, Willems.

*Vote nominatif n° 3**Naamstemming nr. 3*

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, de Donnéa, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Fournaux, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schaulvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Dardenne, Tavernier.

*Vote nominatif n° 4**Naamstemming nr. 4*

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, Eyskens, Hendrickx, Leterme, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schaulvliege, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bouteca, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, de Donnéa, De Groot, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Paque, Peeters, Philtjens, Picqué, Poncelet, Schalck, Schellens, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van den Broeck, Van den Eynde, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Brepoels, Pieters Danny, Van de Castele, Van Hoorebeke, Willems.

*Vote nominatif n° 5**Naamstemming nr. 5*

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, Eyskens, Hendrickx, Leterme, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schaulvliege, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Willems.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bouteca, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, de Donnéa, De Groot, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour,

Eeman, Eerdekens, Erdman, Féret, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Langendries, Lano, Lanssens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Paque, Peeters, Philtjens, Picqué, Poncelet, Schalck, Schellens, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van den Broeck, Van den Eynde, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus
Hebben zich onthouden :

Personne – Niemand

Vote nominatif n° 6
Naamstemming nr. 6

Ont répondu oui
Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, Eyskens, Hendrickx, Leterme, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Willems.

Ont répondu non
Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Avontrodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bouteica, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, de Donnéa, De Groot, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdekens, Erdman, Féret, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Langendries, Lano, Lanssens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Paque, Peeters, Philtjens, Picqué, Poncelet, Schalck, Schellens, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van den Broeck, Van den

Eynde, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus
Hebben zich onthouden :

Personne – Niemand

Vote nominatif n° 7
Naamstemming nr. 7

Ont répondu oui
Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Brepoels, Detremmerie, Fournaux, Grafé, Langendries, Lefevre, Milquet, Paque, Pieters Danny, Poncelet, Smets André, Van de Castele, Van Hoorebeke, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Ont répondu non
Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Anthuenis, Avontrodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bouteica, Brouns, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, De Crem, De Croo, de Donnéa, De Groot, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdekens, Erdman, Eyskens, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lano, Lanssens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Peeters, Philtjens, Picqué, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schalck, Schauvliege, Schellens, Schoofs, Sevenhans, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van den Broeck, Van den Eynde, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus
Hebben zich onthouden :

Personne – Niemand

*Vote nominatif n° 8**Naamstemming nr. 8*

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Detremmerie, Fournaux, Grafé, Langendries, Lefevre, Milquet, Paque, Poncelet, Smets André, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bouteca, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, de Donnéa, De Groot, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Peeters, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Schoofs, Sevenhans, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van den Broeck, Van den Eynde, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, Eyskens, Hendrickx, Leterme, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Willems.

*Vote nominatif n° 9**Naamstemming nr. 9*

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, Eyskens, Hendrickx, Leterme, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Willems.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bouteca, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, de Donnéa, De Groot, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Paque, Peeters, Philtjens, Picqué, Poncelet, Schalck, Schellens, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van den Broeck, Van den Eynde, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Personne – Niemand

*Vote nominatif n° 10**Naamstemming nr. 10*

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Detremmerie, Fournaux, Grafé, Langendries, Lefevre, Milquet, Paque, Poncelet, Smets André, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bouteca, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, de Donnéa, De Groot, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje,

Moerman Jean-Paul, Mortelmans, Peeters, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Schoofs, Sevenhans, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van den Broeck, Van den Eynde, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Clerck, Eyskens, Hendrickx, Leterme, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Van de Casteele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Willems.

Vote nominatif n° 11

Naamstemming nr. 11

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, Eyskens, Hendrickx, Leterme, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bouteca, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cor-tois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, de Donnéa, De Groot, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Langendries, Lano, Lanssens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Paque, Peeters, Philtjens, Picqué, Poncelet, Schalck, Schellens, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van den Broeck, Van den Eynde, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Brepoels, Pieters Danny, Van de Casteele, Van Hoorebeke, Willems.

Vote nominatif n° 12

Naamstemming nr. 12

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, Eyskens, Hendrickx, Leterme, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Van de Casteele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Willems.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bouteca, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cor-tois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, de Donnéa, De Groot, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Langendries, Lano, Lanssens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Paque, Peeters, Philtjens, Picqué, Poncelet, Schalck, Schellens, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van den Eynde, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Personne – Niemand

Vote nominatif n° 13

Naamstemming nr. 13

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Detremmerie, Fournaux, Grafé, Langendries, Lefevre, Milquet, Paque, Poncelet, Smets André, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bouteca, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, de Donnéa, De Groot, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Peeters, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Schoofs, Sevenhans, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aparen, Van den Broeck, Van den Eynde, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, Eyskens, Hendrickx, Leterme, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Willems.

Vote nominatif n° 14

Naamstemming nr. 14

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Detremmerie, Fournaux, Grafé, Langendries, Lefevre, Milquet, Paque, Poncelet, Smets André, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bouteca, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cor-

tois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, de Donnéa, De Groot, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Peeters, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Schoofs, Sevenhans, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aparen, Van den Broeck, Van den Eynde, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, Eyskens, Hendrickx, Leterme, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Willems.

Vote nominatif n° 15

Naamstemming nr. 15

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, Eyskens, Hendrickx, Leterme, Pieters Danny, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Willems.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bouteca, Bultinck, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, de Donnéa, De Groot, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Maingain,

Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Paque, Peeters, Philtjens, Picqué, Poncelet, Schalck, Schellens, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van den Broeck, Van den Eynde, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus
Hebben zich onthouden :

Personne – Niemand

Vote nominatif n° 16
Naamstemming nr. 16

Ont répondu oui
Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, Eyskens, Hendrickx, Leterme, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Verherstraeten.

Ont répondu non
Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bouteica, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, de Donnéa, De Groot, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Paque, Peeters, Philtjens, Picqué, Poncelet, Schalck, Schellens, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van den Broeck, Van den Eynde, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus
Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Brepoels, Pieters Danny, Van de Casteele, Van Hoorebeke, Willems.

Vote nominatif n° 17
Naamstemming nr. 17

Ont répondu oui
Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Detremmerie, Fournaux, Grafé, Langendries, Lefevre, Milquet, Paque, Poncelet, Smets André, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non
Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bouteica, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, de Donnéa, De Groot, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Peeters, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Schoofs, Sevenhans, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van den Broeck, Van den Eynde, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus
Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, Eyskens, Hendrickx, Leterme, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Van de Casteele, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Willems.

Vote nominatif n° 18
Naamstemming nr. 18

Ont répondu oui
Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Detremmerie, Fournaux, Grafé, Langendries, Lefevre, Milquet, Paque, Poncelet, Smets André, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non
Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bouteica, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, de Donnéa, De Groot, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Peeters, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Schoofs, Sevenhans, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van den Broeck, Van der Eynde, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus
Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, Eyskens, Hendrickx, Leterme, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Willems.

Vote nominatif n° 19
Naamstemming nr. 19

Ont répondu oui
Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Detremmerie, Fournaux, Grafé, Langendries, Lefevre, Milquet, Paque, Poncelet, Smets André, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non
Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, de Donnéa, De Groot, Delizée, De Man, De

Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Peeters, Philtjens, Picqué, Pieters Danny, Schalck, Schellens, Schoofs, Sevenhans, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Willems, Yerna.

Se sont abstenus
Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Ansoms, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, Eyskens, Hendrickx, Leterme, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten.

Vote nominatif n° 20
Naamstemming nr. 20

Ont répondu oui
Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Detremmerie, Fournaux, Grafé, Langendries, Lefevre, Milquet, Paque, Poncelet, Smets André, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non
Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, de Donnéa, De Groot, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Peeters, Philtjens, Picqué, Pieters Danny, Schalck, Schellens, Schoofs, Sevenhans, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tavernier, Timmermans,

Valkeniers, Van Aperen, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Willems, Yerna.

Se sont abstenus
Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Ansoms, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, Eyskens, Hendrickx, Leterme, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy.

Vote nominatif n° 21
Naamstemming nr. 21

Ont répondu oui
Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, Eyskens, Hendrickx, Leterme, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Willems.

Ont répondu non
Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bouteca, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, de Donnéa, De Groot, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Paque, Peeters, Philtjens, Picqué, Poncelet, Schalck, Schellens, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van den Broeck, Van den Eynde, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Personne – Niemand

Vote nominatif n° 22
Naamstemming nr. 22

Ont répondu oui
Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, de Donnéa, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non
Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Bouteca, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten.

Se sont abstenus
Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Brepoels, Detremmerie, Fournaux, Grafé, Langendries, Lefevre, Milquet, Paque, Pieters Danny, Poncelet, Smets André, Van de Castele, Van Hoorebeke, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Vote nominatif n° 23
Naamstemming nr. 23

Ont répondu oui
Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, Detremmerie, Eyskens, Hendrickx,

Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Smets André, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non
Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bouteica, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Mortelmans, Peeters, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Schoofs, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aparen, Van den Broeck, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus
Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Brepoels, De Man, Féret, Moriau, Pieters Danny, Sevenhans, Van de Castele, Van Hoorebeke, Viseur Jean-Pierre, Willems.

Vote nominatif n° 24
Naamstemming nr. 24

Ont répondu oui
Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, Detremmerie, Eyskens, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Smets André, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non
Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Cortois, Coveliers, De Block, De Croo, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, D'hondt Denis, Douifi, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Giet, Goris, Har-

meignies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Smets Tony, Somers, Valkeniers, Van Aparen, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus
Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Bultinck, Coenen, Colen, Dardenne, De Man, Descheemaeker, Desmedt, Drion, Féret, Genot, Gerkens, Gilkinet, Goyvaerts, Grauwels, Leen, Minne, Mortelmans, Pieters Danny, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Van de Castele, Van den Broeck, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Willems.

Vote nominatif n° 25
Naamstemming nr. 25

Ont répondu oui
Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, De Crem, De Croo, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Philtjens, Picqué, Pieters Danny, Pieters Trees, Pinxten, Schalck, Schauvliege, Schellens, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aparen, Van de Castele, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Willems, Yerna.

Ont répondu non
Tegen hebben gestemd :

Personne – Niemand

Se sont abstenus
Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Bouteica, Bultinck, Colen, De Man, Detremmerie, Féret, Goyvaerts, Grafé, Langendries, Lefevre, Milquet, Mortelmans, Paque, Poncellet, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Van den Broeck, Viseur Jean-Jacques.

Vote nominatif n° 26

Naamstemming nr. 26

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, De Crem, De Croo, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, Detremmerie, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Frédéric, Genot, Gerken, Giet, Gilkinet, Goris, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Paque, Peeters, Philtjens, Picqué, Pieters Trees, Pinxten, Poncellet, Schalck, Schauvliege, Schellens, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van den Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Bouteica, Bultinck, Colen, De Man, Féret, Goyvaerts, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Van den Broeck.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Brepoels, Pieters Danny, Van de Castele, Van Hoorebeke, Willems.

Vote nominatif n° 27

Naamstemming nr. 27

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, De Crem, De Croo, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, Detremmerie, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Frédéric, Genot, Gerken, Giet, Gilkinet, Goris, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Paque, Peeters, Philtjens, Picqué, Pieters Danny, Pieters Trees, Pinxten, Poncellet, Schalck, Schauvliege, Schellens, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van de Castele, Van den Broeck, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Willems, Yerna.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : De Man, Féret, Goyvaerts.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Personne – Niemand

Vote nominatif n° 28

Naamstemming nr. 28

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, De Crem, De Croo, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, Detremmerie, Douifi, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Frédéric, Genot, Gerken, Giet, Gilkinet, Goris, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Paque, Peeters, Philtjens, Picqué, Pieters Trees, Pinxten, Pon-

celet, Schalck, Schellens, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non
Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, Féret, Goyvaerts, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Van den Broeck.

Se sont abstenus
Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Brepoels, Dufour, Pieters Danny, Van de Castele, Van Hoorebeke, Willems.

Vote nominatif n° 29
Naamstemming nr. 29

Ont répondu oui
Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, De Crem, De Croo, De Groot, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, Detremmerie, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Paque, Peeters, Philtjens, Picqué, Pieters Danny, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schalck, Schellens, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van de Castele, Van den Broeck, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen,

Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Willems, Yerna.

Ont répondu non
Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Bultinck.

Se sont abstenus
Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Féret.

Vote nominatif n° 30
Naamstemming nr. 30

Ont répondu oui
Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, De Crem, De Croo, De Groot, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, Detremmerie, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Paque, Peeters, Philtjens, Picqué, Pieters Danny, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schalck, Schellens, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van de Castele, Van den Broeck, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Willems, Yerna.

Ont répondu non
Tegen hebben gestemd :

Personne – Niemand

Se sont abstenus
Hebben zich onthouden :

Personne – Niemand